

SOGO®

Human Technology

ES
EN
FR
PT
DE
IT
CA
CZ

Manual de instrucciones
Instructions for use
Mode d'emploi
Manual de instruções
Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni
Manual d'instruccions
Návod k použití

DK
SI
HR
PL
RO
UA
GR
SE

Brugsanvisning
Navodila za uporabo
Upute za korištenje
Instrukcja użycia
Instruțiuni de folosire
Інструкція із застосування
Εγχειρίδιο οδηγιών
Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

EXPRIMIDOR DE ZUMO
CITRUS JUICER
PRESSE-AGRUMES
ESPRESSADOR DE CITRINOS
ZITRUSENTSAFTER
SPREMIAGRUMI
Exprimidor de citrice
ODŠŤAVNOVAČ CITRUSOVÝCH PLODŮ
CITRUSPRESSE
STISKALNIK ZA AGRUME
CITRUSISTICKI CEDILJKA
SOKOWIRÓWKA DO CYTRUSÓW
STORCĂTOR DE CITRICE
СОКОВИЖИМАЧКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ
ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ
Цитрус преса

ref. SS-5291



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 8
FRANÇAIS	P. 13
PORTUGUESE	P. 18
DEUTSCH	P. 23
ITALIANO	P. 28
CATALÀ	P. 33
ČEŠTINA	P. 38
DANSK	P. 42
SLOVENSKI	P. 46
HRVATSKI	P. 50
POLSKI	P. 53
ROMÂNĂ	P. 57
УКРАЇНСЬКА	P. 61
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 65
СРПСКИ	P. 69

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
 - Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
 - Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- ## 2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este producto está destinado a uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No utilice el artículo al aire libre o para cualquier otro propósito.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o

lesiones personales.

- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.



Instrucciones de uso del aparato

- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles en uso.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontarlo.
- Para evitar cualquier daño o peligro, está prohibido abrir la carcasa del producto sin permiso.
- Todos los accesorios desmontables se pueden lavar con detergente suave y agua. La caja de zumo se puede lavar en el lavavajillas.
- Desconecta siempre el aparato de la red eléctrica si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No exprima piezas de fruta demasiado grandes, ya que esto puede provocar que el producto se atasque. Elija el tamaño adecuado de fruta para el vaso.
- En caso de que el cono de extracción se atasque en la parte superior durante el proceso, será necesario reiniciarlo. Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y vuelva a enchufar el producto. Pulse el botón de encendido durante 2 segundos; el cono de extracción bajará para liberar el atasco.
- No utilice el aparato de forma continua durante más de 1 minuto ni después de cuatro ciclos de extracción (cada ciclo dura 15 segundos). Apague el aparato y déjelo enfriar durante 3 minutos antes de volver a utilizarlo.
- No abra la tapa mientras el aparato esté en funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia
AC220-240V	50-60Hz	140W

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

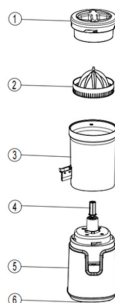
Consumo de energía en modo apagado: 0.00W

Consumo de energía en modo de espera: N/A

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Tapa
2. Cono exprimidor
3. Jarra colectora
4. Eje giratorio
5. Cuerpo principal
6. Patas antideslizantes



5. INSTRUCCIONES DE USO

Especificaciones del producto: Función de elevación automática para el exprimido de fruta:

La función de extracción con elevación automática de un exprimidor es una característica innovadora diseñada para mejorar el proceso de extracción de zumo. Este mecanismo innovador está integrado en algunos exprimidores avanzados como este.

Cómo funciona:

Tras colocar la mitad de una naranja en la parte superior del cono de extracción y encender el aparato, el mecanismo de elevación automática comienza a funcionar. El cono de extracción empieza a moverse hacia arriba, empujando la mitad de la naranja contra la tapa superior. Este movimiento ayuda a extraer el máximo zumo mediante el prensado. Una vez finalizado el proceso de extracción, el cono de extracción comienza a descender y, a continuación, puedes levantar la tapa de la boquilla para llenar el vaso con zumo recién exprimido.

Ahora puedes retirar las cáscaras de naranja y colocar nuevas mitades de naranja para volver a utilizar el exprimidor.

Eficiencia: Esta función contribuye a una extracción más eficiente del zumo y reduce los ajustes manuales.

Facilidad de uso: Equipado con un sencillo botón de encendido, ofrece facilidad de uso sin necesidad de realizar maniobras complicadas.

Velocidad: Aumenta la velocidad del proceso de extracción.

En general, la función de extracción con elevación automática en un exprimidor es una característica que destaca por su comodidad, eficiencia y la calidad del zumo, lo que la convierte en una opción deseable para todo el mundo.

Instrucciones de uso

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de usarla y conecte el aparato a la red eléctrica. La luz indicadora se encenderá en rojo.
2. Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 2 segundos para encender el aparato. La luz indicadora verde parpadeará, lo que indica que el aparato está en modo de espera.
3. Corte los cítricos por la mitad y coloque una mitad sobre el cono de extracción. Asegúrese de que la boquilla de salida del zumo esté cerrada antes de iniciar el funcionamiento.
4. Cierre y asegure la tapa. Pulse el botón una vez para iniciar el proceso automático de extracción de zumo. La luz indicadora verde permanecerá encendida durante la extracción.
5. Durante cada ciclo de funcionamiento, el exprimidor se mueve automáticamente hacia arriba y hacia abajo dos veces para extraer el zumo.
6. Si la posición del vaso, la tapa o la fruta no es la correcta durante el funcionamiento, pulse el botón una vez para entrar en el modo de pausa. La luz indicadora verde parpadeará.
 - Vuelva a pulsar el botón para reanudar el funcionamiento.
 - El modo de pausa puede permanecer activo durante un máximo de 5 minutos.
 - Si el aparato permanece en pausa durante más de 5 minutos, volverá al modo de espera y la luz indicadora roja permanecerá encendida.
7. Cuando finalice el proceso de extracción, abra la tapa, retire la pulpa de la fruta y repite el proceso si es necesario.
8. Cuando el recipiente de zumo alcance el nivel máximo, o una vez finalizada la extracción, abra la boquilla de salida para verter el zumo en un vaso.
9. Después de su uso, apague el aparato, desenchúfelo, retire el cono de extracción y limpie la tapa, el cono, el vaso y otras piezas extraíbles.

Recomendación sobre el tiempo de funcionamiento

Este aparato está diseñado para uso doméstico.

- Para obtener el mejor rendimiento y evitar el sobrecalentamiento, no procese cantidades excesivas de fruta de forma continua.
- Se recomienda no superar 1 minuto de funcionamiento ni extraer el zumo de más de 4 naranjas por ciclo de funcionamiento.
- Después de procesar aproximadamente 4 naranjas, apaga el aparato y deja que se enfríe durante al menos 3 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Cuando proceses grandes cantidades, limpia periódicamente el cono de extracción y retira la pulpa acumulada.

Recordatorio de limpieza

Después de exprimir aproximadamente 2-3 naranjas, limpia el cabezal de extracción, la tapa y el vaso para mantener el rendimiento y la higiene.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufa el aparato de la red eléctrica y deja que se detenga por completo antes de comenzar cualquier limpieza.
- Excepto la parte del motor, todas las piezas desmontables se pueden limpiar con detergente y agua o con lavavajillas. Aclara bien para eliminar cualquier resto de detergente.
- Limpia el aparato con un paño húmedo con unas gotas de lavavajillas y, a continuación, sécalo.
- No utilices disolventes, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerjas el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloques bajo el grifo abierto.
- Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar cualquier resto de comida.
- Las siguientes piezas se pueden lavar en el lavavajillas: el cono, el colador y el recipiente para el zumo.

CONSEJOS PARA EXPRIMIR

1. Los zumos de cítricos deben consumirse inmediatamente y nunca guardarse en un recipiente metálico.
2. Los zumos de cítricos son ideales para mezclar. Por ejemplo, puedes mezclar zumo de naranja con zumo de limón para obtener un extra de vitamina C.
3. El zumo recién exprimido aporta un mejor sabor a los cócteles. El zumo de limón también es delicioso en el té caliente y, además, te ayuda a reforzar tus defensas cuando tienes un resfriado.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solucion
Durante la fase de extracción del zumo, la luz blanca y roja de la máquina parpadea y no funciona.	La naranja es demasiado grande, lo que activa el programa de protección y provoca que se apague.	1. Utiliza una naranja más pequeña 2. Desenrosca el conjunto del vaso, abre la tapa y saca la naranja 3. Reinicia y enciende el aparato.
La luz blanca y roja de la máquina parpadea durante la fase de funcionamiento descendente.	Descarga de potencia excesiva que activa lentamente el programa de protección.	Reinicie y encienda el dispositivo
El dispositivo no se enciende o la luz no se ilumina cuando está funcionando.	1. Fusible fundido; acuda a un profesional 2. Placa de circuitos o motor. Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica
Las luces indicadoras roja y verde no están encendidas y el dispositivo no se enciende al mantener pulsado el botón	Fallo del interruptor de subida y bajada	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
 - This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
 - Keep these instructions for future reference.
- ## 2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose
- Ensure that the voltage indicated on the name-plate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance

- manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.



Instructions to follow when using the appliance

- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before

- changing accessories or approaching movable parts in use.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling.
- To avoid any damage or dangerous ,It's forbidden to open the product shell without permission.
- All the detachable accessories can be washed with mild detergent and water. Juicing box is dishwasher safe.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Don't squeeze too big size of fruit which can lead the product to get blocked. Choose the appropriate fruit size in the jar.
- In case the juicing cone gets blocked on the upside during the process. It need to reset again. Please unplug the power cable immediately, then plug in the product again. Press the power on button for 2 seconds, the juicing cone will go down to release the blocking state.
- Don't use continuously more than 1 minute or after squeezing four times (every single squeezing time is 15S). Turn the appliance off and let it cool down for 3 minutes before using it again
- Please don't open the lid when the appliance is working.

CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

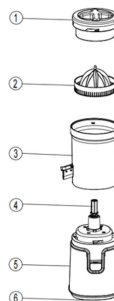
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC220-240V	50-60Hz	140W

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
 Power consumption in off mode: 0.00W
 Power consumption in standby mode: N/A
 Time after which the product enters into off mode: N/A

4. PARTS DESCRIPTION

- Lid
- Juicing cone
- Juicing jug
- Rotating shaft
- Main body
- Non-skid feet



5. INSTRUCTIONS FOR USE

Product Specification: Auto lift function for fruit squeezing:

The Auto Lift Squeezing Function in a juicer is an innovative juicing feature designed to enhance the

juicing process. This innovative mechanism is integrated into some advanced juicers as this one.

How It Works:

After placing orange half on the top of juicing cone and turning on the appliance power, auto lift mechanism starts working. Juicing cones, start moving upwards pushing orange half against top lid. This motion helps in getting out of maximum juice by squeezing. Once the juicing process finishes juicing cone start moving downwards and after then you can lift the spout cover to fill the glass with freshly squeezed juice.

Now you can remove the orange peels and place the new orange halves to use the juicer again.

Efficiency: This function helps in more efficient juice extraction and reduced manual adjustments.

Ease of Use: Equipped with a simple Power press button gives you ease of use without any need of heavy manoeuvre.

Speed: Increases the speed of the juicing process.

Overall, the Auto Lift Squeezing Function in a juicer is a feature that emphasizes convenience, efficiency, and the quality of the juice, making it a desirable option for everybody.

Operating Instructions

1. Fully unwind the power cord before use and connect the appliance to the mains supply. The indicator light will turn red.
2. Press and hold the button for approximately 2 seconds to switch on the appliance. The green indicator light will flash, indicating that the appliance is in standby mode.
3. Cut the citrus fruits in half and place one half onto the juicing cone. Ensure the juice nozzle is closed before starting operation.
4. Close and secure the lid. Press the button once to start the automatic juicing process. The green indicator light will remain on during juicing.
5. During each working cycle, the juicer automatically moves up and down twice to extract juice.
6. If the cup, lid, or fruit position becomes incorrect during operation, press the button once to enter pause mode. The green indicator light will flash.
 - Press the button again to resume operation.
 - Pause mode can remain active for a maximum of 5 minutes.
 - If the appliance remains paused for more than 5 minutes, it will return to standby mode and the red indicator light will remain on.
7. When the juicing process is completed, open the lid, remove the fruit pulp, and repeat the process if required.
8. When the juice container reaches the maximum level, or after completing juicing, open the juice nozzle to pour the juice into a glass.
9. After use, switch off the appliance, unplug it, remove the juicing cone, and clean the lid, cone, cup, and other removable parts.

Operating Time Recommendation

This appliance is designed for household use.

- For best performance and to prevent overheating, do not process excessive quantities of fruit continuously.
- It is recommended not to exceed 1 minute or, juicing of 4 oranges per operation cycle.
- After processing approximately 4 oranges, switch off the appliance and allow it to cool for at least 3 minutes before further use.
- When processing large quantities, periodically clean the juicing cone and remove accumulated pulp.

Cleaning Reminder

After squeezing approximately 2–3 oranges, clean the juicing head, lid, and cup to maintain performance and hygiene.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and let it stop completely before starting any cleaning.
- Except the motor part, all the detachable parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent.
- Clean the appliance with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- The following parts can be cleaned in the dishwasher: Cone, Strainer and juice box.

JUICING ADVICE

1. Citrus fruit juices should be consumed immediately and never stored in a metal container.
2. Citrus juices are ideal for mixing. For example, you can mix orange juice with lemon juice for extra vitamin C kick.
3. Freshly squeezed juice gives cocktails a better flavour. Lemon juice is also delicious in hot tea and additionally helps you build up your defences when you have a cold.

7. TROUBLESHOOTING

Problems	Cause	Solution
During the juice extraction phase, the machine's white-red light is flashing and it is not working.	The orange is too big, triggering the protection program to shut down.	1. Use smaller size orange 2. Unscrew the cup assembly, open the lid, and take out the orange 3. Restart and turn on the device.
The machine's white-red light is flashing during the downward operation phase.	Overpower discharge slow trigger protection program	Restart and turn on the device
The device doesn't turn on, or the light doesn't illuminate when it's working.	1. Fuse blown; professional 2. Circuit board or motor	Contact technical service centre
The red and green indicator lights are not on, and the device cannot be turned on by long pressing the button	Up and down switch failure	Contact technical service centre

1. **IMPORTANT:**

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
 - **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
 - **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- ## 2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou à d'autres fins.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le

- cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Éviter tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties mobiles en cours d'utilisation.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez toujours l'appareil avant de le démonter.
- Pour éviter tout dommage ou danger, il est interdit d'ouvrir la coque du produit sans autorisation.
- Tous les accessoires détachables peuvent être lavés avec un détergent doux et de l'eau. Le presse-agrumes peut être lavé au lave-vaisselle.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne pressez pas de fruits trop gros, car cela pourrait entraîner un blocage de l'appareil. Choisissez des fruits de taille appropriée pour le bol.
- Si le cône d'extraction se bloque en position haute pendant le processus, il faut le réinitialiser. Débranchez immédiatement le câble d'alimentation, puis rebranchez l'appareil. Appuyez sur le bouton de mise en marche pendant 2 secondes ; le cône d'extraction redescendra pour débloquer le système.
- N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus d'une minute ou après quatre cycles d'extraction (chaque cycle dure 15 secondes). Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 3 minutes avant de le réutiliser.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous référer à la section de nettoyage et d'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

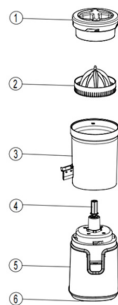
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC220-240V	50-60Hz	140W

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.
Consommation électrique en mode arrêt : 0.00W
Consommation électrique en mode veille : N/A
Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : N/A

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Cône d'extraction
3. Récipient à jus
4. Arbre rotatif
5. Corps principal
6. Pieds antidérapants



5. MODE D'EMPLOI

Caractéristiques du produit :

Fonction de levage automatique pour l'extraction du jus :

La fonction de pressage à levage automatique d'un extracteur de jus est une fonctionnalité innovante conçue pour optimiser le processus d'extraction. Ce mécanisme innovant est intégré à certains extracteurs de jus haut de gamme, comme celui-ci.

Fonctionnement :

Après avoir placé une moitié d'orange sur le cône d'extraction et mis l'appareil sous tension, le mécanisme de levage automatique se met en marche. Le cône d'extraction commence à monter, poussant la moitié d'orange contre le couvercle supérieur.

Ce mouvement permet d'extraire un maximum de jus par pressage. Une fois le processus terminé, le cône de pressage redescend, puis vous pouvez soulever le couvercle du bec verseur pour remplir votre verre de jus fraîchement pressé.

Vous pouvez alors retirer les écorces d'orange et placer de nouvelles moitiés d'orange pour réutiliser l'extracteur.

Efficacité : Cette fonction permet une extraction plus efficace du jus et réduit les réglages manuels.

Facilité d'utilisation : Équipé d'un simple bouton-poussoir de mise en marche, l'appareil est facile à utiliser sans nécessiter de manœuvres compliquées.

Vitesse : Accélère le processus d'extraction du jus.

Dans l'ensemble, la fonction de pressage à levage automatique d'un presse-agrumes est une caractéristique qui met l'accent sur la commodité, l'efficacité et la qualité du jus, ce qui en fait une option intéressante pour tout le monde.

Mode d'emploi

1. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation et branchez l'appareil sur le secteur. Le voyant s'allume en rouge.
2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant vert clignote, indiquant que l'appareil est en mode veille.
3. Coupez les agrumes en deux et placez une moitié sur le cône d'extraction. Assurez-vous que la buse de jus est fermée avant de démarrer l'opération.
4. Fermez et verrouillez le couvercle. Appuyez une fois sur le bouton pour lancer le processus d'extraction automatique. Le voyant vert reste allumé pendant l'extraction.
5. Au cours de chaque cycle de fonctionnement, l'extracteur effectue automatiquement deux mouvements de va-et-vient pour extraire le jus.
6. Si le positionnement du récipient, du couvercle ou du fruit n'est plus correct pendant le fonctionnement, appuyez une fois sur le bouton pour passer en mode pause. Le voyant vert clignote.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre le fonctionnement.
 - Le mode pause peut rester actif pendant 5 minutes au maximum.
 - Si l'appareil reste en pause pendant plus de 5 minutes, il repassera en mode veille et le voyant rouge restera allumé.
7. Une fois le processus d'extraction terminé, ouvrez le couvercle, retirez la pulpe de fruit et répétez l'opération si nécessaire.
8. Lorsque le récipient à jus atteint son niveau maximal, ou une fois l'extraction terminée, ouvrez l'embout de sortie pour verser le jus dans un verre.
9. Après utilisation, éteignez l'appareil, débranchez-le, retirez le cône d'extraction, puis nettoyez le couvercle, le cône, le récipient et les autres pièces amovibles.

Recommandation concernant la durée d'utilisation

Cet appareil est conçu pour un usage domestique.

- Pour des performances optimales et afin d'éviter toute surchauffe, ne traitez pas de quantités excessives de fruits de manière continue.
- Il est recommandé de ne pas dépasser 1 minute d'utilisation ou l'extraction de 4 oranges par cycle.
- Après avoir pressé environ 4 oranges, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 3

minutes avant de l'utiliser à nouveau.

- Lorsque vous traitez de grandes quantités, nettoyez régulièrement le cône d'extraction et retirez la pulpe accumulée.

Rappel concernant le nettoyage

Après avoir pressé environ 2 à 3 oranges, nettoyez la tête d'extraction, le couvercle et le bol afin de préserver les performances et l'hygiène de l'appareil.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le s'arrêter complètement avant de commencer tout nettoyage.
- À l'exception du bloc moteur, toutes les pièces amovibles peuvent être nettoyées avec de l'eau et du détergent ou du liquide vaisselle. Rincez abondamment pour éliminer toute trace de détergent.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous un robinet ouvert.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer tout résidu alimentaire.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle : le cône, la passoire et le récipient à jus.

CONSEILS POUR L'EXTRACTION DE JUS

1. Les jus d'agrumes doivent être consommés immédiatement et ne doivent jamais être conservés dans un récipient en métal.
2. Les jus d'agrumes sont parfaits pour être mélangés. Vous pouvez par exemple mélanger du jus d'orange avec du jus de citron pour un apport supplémentaire en vitamine C.
3. Un jus fraîchement pressé donne plus de saveur aux cocktails. Le jus de citron est également délicieux dans le thé chaud et vous aide en outre à renforcer vos défenses immunitaires lorsque vous avez un rhume.

7. DÉPANNAGE

Problèmes	Cause	solution
Pendant la phase d'extraction du jus, le voyant blanc-rouge de l'appareil clignote et celui-ci ne fonctionne pas.	L'orange est trop grosse, ce qui déclenche le programme de protection et provoque l'arrêt de l'appareil.	1. Utilisez une orange de plus petite taille 2. Dévissez l'ensemble du bol, ouvrez le couvercle et retirez l'orange 3. Redémarrez et allumez l'appareil.
Le voyant blanc-rouge de l'appareil clignote pendant la phase de descente.	Décharge de puissance excessive déclenchant lentement le programme de protection	Redémarrez et allumez l'appareil
L'appareil ne s'allume pas, ou le voyant ne s'allume pas lorsqu'il fonctionne.	1. Fusible grillé ; intervention par un professionnel 2. Carte électronique ou moteur	Contactez le service après-vente
Les voyants rouge et vert ne s'allument pas, et l'appareil ne peut pas être mis en marche en appuyant longuement sur le bouton	Défaillance de l'interrupteur de montée/descente	Contactez le service après-vente

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.

- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência

e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Evitar o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desligue-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das peças móveis em utilização.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de o desmontar.
- Para evitar qualquer dano ou perigo, é proibido abrir o invólucro do produto sem autorização.
- Todos os acessórios amovíveis podem ser lavados com detergente suave e água. A caixa de sumos pode ser lavada na máquina de lavar louça.
- Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Não esprema frutas de tamanho excessivamente grande, pois isso pode causar o bloqueio do produto. Escolha o tamanho adequado de fruta para o recipiente.
- Caso o cone de extração fique bloqueado na posição superior durante o processo, é necessário reiniciá-lo. Desligue imediatamente o cabo de alimentação e, em seguida, volte a ligar o produto à corrente. Prima o botão de ligar durante 2 segundos; o cone de Não utilize o aparelho continuamente por mais de 1 minuto ou após quatro extrações (cada extração dura 15 segundos). Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante 3 minutos antes de o utilizar novamente
- Não abra a tampa enquanto o aparelho estiver a funcionar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

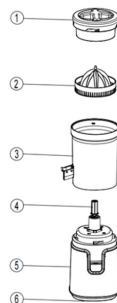
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC220-240V	50-60Hz	140W

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.
Consumo de energia no modo desligado: 0.00W
Consumo de energia no modo de espera: N/A
Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: N/A

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa
2. Cone de extração
3. Jarro de sumo
4. Eixo rotativo
5. Corpo principal
6. Pés antiderrapantes



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Especificações do produto: Função de elevação automática para a extração de sumo de fruta:

A função de extração com elevação automática num espremedor é uma característica inovadora concebida para otimizar o processo de extração de sumo. Este mecanismo inovador está integrado em alguns espremedores avançados, como este.

Como funciona:

Depois de colocar a metade da laranja no topo do cone de extração e ligar o aparelho, o mecanismo de elevação automática começa a funcionar. O cone de extração começa a mover-se para cima, empurrando a metade da laranja contra a tampa superior.

Este movimento ajuda a extrair o máximo de sumo possível. Assim que o processo de extração terminar, o cone de extração começa a descer e, em seguida, pode levantar a tampa do bico para encher o copo com sumo acabado de espremer.

Agora pode remover as cascas de laranja e colocar novas metades de laranja para utilizar novamente o espremedor.

Eficiência: Esta função contribui para uma extração mais eficiente do sumo e reduz os ajustes manuais.

Facilidade de utilização: Equipado com um simples botão de ligar/desligar, proporciona facilidade de utilização sem necessidade de manobras complicadas.

Velocidade: Aumenta a velocidade do processo de extração do sumo.

Em suma, a função de extração com elevação automática num espremedor é uma característica que privilegia a conveniência, a eficiência e a qualidade do sumo, tornando-o uma opção desejável para todos.

Instruções de funcionamento

1. Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho e ligue-o à rede elétrica. A luz indicadora ficará vermelha.
2. Mantenha o botão premido durante aproximadamente 2 segundos para ligar o aparelho. A luz indicadora verde piscará, indicando que o aparelho está em modo de espera.
3. Corte as frutas cítricas ao meio e coloque uma das metades no cone de extração. Certifique-se de que o bico de saída do sumo está fechado antes de iniciar a operação.
4. Feche e fixe bem a tampa. Prima o botão uma vez para iniciar o processo automático de extração de sumo. A luz indicadora verde permanecerá acesa durante a extração.
5. Durante cada ciclo de funcionamento, o espremedor move-se automaticamente para cima e para baixo duas vezes para extrair o sumo.
6. Se o copo, a tampa ou a posição da fruta ficarem incorretos durante o funcionamento, prima o botão uma vez para entrar no modo de pausa. A luz indicadora verde piscará.
 - Prima o botão novamente para retomar o funcionamento.
 - O modo de pausa pode permanecer ativo durante um máximo de 5 minutos.
7. Se o aparelho permanecer em pausa durante mais de 5 minutos, voltará ao modo de espera e a luz indicadora vermelha permanecerá acesa.
8. Quando o processo de extração estiver concluído, abra a tampa, retire a polpa da fruta e repita o processo, se necessário.
9. Quando o recipiente de sumo atingir o nível máximo, ou após concluir a extração, abra o bico de saída para verter o sumo para um copo.
10. Após a utilização, desligue o aparelho, retire-o da tomada, remova o cone de extração e limpe a tampa, o cone, o copo e outras peças removíveis.

Recomendação relativa ao tempo de funcionamento

Este aparelho foi concebido para uso doméstico.

- Para obter o melhor desempenho e evitar o sobreaquecimento, não processe quantidades excessivas de fruta de forma contínua.
- Recomenda-se não exceder 1 minuto ou a extração de 4 laranjas por ciclo de funcionamento.

- Após processar aproximadamente 4 laranjas, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 3 minutos antes de voltar a utilizá-lo.
- Ao processar grandes quantidades, limpe periodicamente o cone de extração e remova a polpa acumulada.

Lembrete de limpeza

Após espremer aproximadamente 2–3 laranjas, limpe a cabeça de extração, a tampa e o copo para manter o desempenho e a higiene.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o parar completamente antes de iniciar qualquer limpeza.
- Com exceção da parte do motor, todas as peças amovíveis podem ser limpas com detergente e água ou com líquido de lavar louça. Enxague bem para remover todos os vestígios de detergente.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de líquido de lavar louça e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes, como lixívia, nem produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de uma torneira aberta.
- É aconselhável limpar o aparelho regularmente e remover quaisquer restos de alimentos.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça: cone, filtro e recipiente de sumo.

CONSELHOS PARA A PREPARAÇÃO DE SUMOS

1. Os sumos de citrinos devem ser consumidos imediatamente e nunca guardados num recipiente de metal.
2. Os sumos de citrinos são ideais para misturar. Por exemplo, pode misturar sumo de laranja com sumo de limão para um reforço extra de vitamina C.
3. O sumo acabado de espremer confere aos cocktails um sabor melhor. O sumo de limão também fica delicioso no chá quente e, além disso, ajuda a reforçar as suas defesas quando está constipado.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causa	Solução
Durante a fase de extração do sumo, a luz branca e vermelha da máquina está a piscar e esta não está a funcionar.	A laranja é demasiado grande, o que aciona o programa de proteção para desligar o aparelho.	1. Utilize uma laranja de tamanho menor 2. Desaparafuse o conjunto do copo, abra a tampa e retire a laranja 3. Reinicie e ligue o aparelho.
A luz branca e vermelha da máquina está a piscar durante a fase de descida.	Descarga de potência excessiva aciona lentamente o programa de proteção	Reinicie e ligue o aparelho
O aparelho não liga, ou a luz não acende quando está a funcionar.	1. Fusível queimado; profissional 2. Placa de circuito ou motor	Contacte o centro de assistência técnica
As luzes indicadoras vermelha e verde não estão acesas e o aparelho não liga mesmo ao premir o botão durante um período prolongado	Falha no interruptor de subida e descida	Contacte o centro de assistência técnica

1. **WICHTIG!:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- ## 2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder einlagern, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch die Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Die Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Ge-

fahren verstehen.

- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehöerteile auswechseln oder sich beweglichen Teilen im Gebrauch nähern.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen.
- Um Schäden oder Gefahren zu vermeiden, ist es verboten, das Produktgehäuse ohne Erlaubnis zu öffnen.
- Alle abnehmbaren Zubehöerteile können mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser gewaschen werden. Die Entsaftungsbox ist spülmaschinenfest.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor dem Auf- und Abbau oder der Reinigung.
- Pressen Sie keine zu großen Früchte, da dies zu einer Verstopfung des Geräts führen kann. Wählen Sie die geeignete Fruchtgröße für den Behälter.
- Falls sich der Entsaftungskegel während des Vorgangs oben festsetzt, muss das Gerät zurückgesetzt werden. Ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker und schließen Sie das Gerät anschließend wieder an. Drücken Sie den Einschaltknopf 2 Sekunden lang; der Entsaftungskegel senkt sich dann ab, um die Blockade zu lösen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück oder nach vier Entsaftungsvorgängen (jeder einzelne Entsaftungsvorgang dauert 15 Sekunden). Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 3 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Bitte öffnen Sie den Deckel nicht, während das Gerät in Betrieb ist.

REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung
AC220-240V	50-60Hz	140W

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

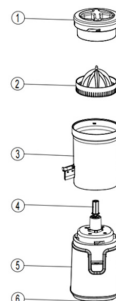
Stromverbrauch im Aus-Zustand: 0.00W

Stromverbrauch im Standby-Modus: N/A

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: N/A

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Deckel
2. Entsaftungskegel
3. Entsaftungsbehälter
4. Drehwelle
5. Hauptgehäuse
6. Rutschfeste Füße



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Produktspezifikation: Automatische Hebefunktion zum Entsaften von Obst:

Die automatische Hebefunktion in einem Entsafter ist eine innovative Funktion, die den Entsaftvorgang optimieren soll. Dieser innovative Mechanismus ist in einigen modernen Entsaftern wie diesem integriert.

So funktioniert es:

Nachdem Sie eine Orangenhälfte auf den Entsaftkegel gelegt und das Gerät eingeschaltet haben, wird der automatische Hebemechanismus aktiviert. Der Entsaftkegel bewegt sich nach oben und drückt die Orangenhälfte gegen den oberen Deckel.

Diese Bewegung trägt dazu bei, durch das Auspressen die maximale Saftmenge zu gewinnen.

Sobald der Entsaftvorgang abgeschlossen ist, bewegt sich der Entsaftungskegel wieder nach unten, und anschließend können Sie die Auslaufabdeckung anheben, um das Glas mit frisch gepresstem Saft zu füllen.

Nun können Sie die Orangenschalen entfernen und neue Orangenhälften einlegen, um den Entsafter erneut zu verwenden.

Effizienz: Diese Funktion sorgt für eine effizientere Saftgewinnung und reduziert manuelle Eingriffe.

Benutzerfreundlichkeit: Ausgestattet mit einem einfachen Einschaltknopf bietet das Gerät eine einfache Bedienung ohne aufwendige Handgriffe.

Geschwindigkeit: Erhöht die Geschwindigkeit des Entsaftungsvorgangs.

Insgesamt ist die automatische Hebe- und Pressfunktion bei einem Entsafter ein Merkmal, das Komfort, Effizienz und die Qualität des Saftes in den Vordergrund stellt und ihn somit zu einer attraktiven Option für jedermann macht.

Bedienungsanleitung

1. Wickeln Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig ab und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die Kontrollleuchte leuchtet rot.
2. Halten Sie die Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die grüne Kontrollleuchte blinkt und zeigt damit an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
3. Schneiden Sie die Zitrusfrüchte in zwei Hälften und legen Sie eine Hälfte auf den Entsaftungskegel. Vergewissern Sie sich, dass die Saftdüse geschlossen ist, bevor Sie den Vorgang starten.
4. Schließen und sichern Sie den Deckel. Drücken Sie die Taste einmal, um den automatischen Entsaftvorgang zu starten. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet während des Entsaftens dauerhaft.
5. Während jedes Arbeitszyklus bewegt sich der Entsafter automatisch zweimal auf und ab, um den Saft zu extrahieren.
6. Sollten sich der Becher, der Deckel oder die Position der Frucht während des Betriebs verschieben, drücken Sie die Taste einmal, um in den Pausenmodus zu wechseln. Die grüne Kontrollleuchte blinkt.
 - Drücken Sie die Taste erneut, um den Betrieb fortzusetzen.
 - Der Pausenmodus kann maximal 5 Minuten lang aktiv bleiben.
 - Bleibt das Gerät länger als 5 Minuten im Pausenmodus, kehrt es in den Standby-Modus zurück und die rote Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft.
7. Wenn der Entsaftvorgang abgeschlossen ist, öffnen Sie den Deckel, entfernen Sie das Fruchtfleisch und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
8. Wenn der Saftbehälter die maximale Füllhöhe erreicht hat oder der Entsaftvorgang abgeschlossen ist, öffnen Sie die Saftauslassöffnung, um den Saft in ein Glas zu gießen.
9. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie den Entsaftungskegel und reinigen Sie den Deckel, den Kegel, den Becher und andere abnehmbare Teile.

Empfehlung zur Betriebsdauer

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.

- Um eine optimale Leistung zu erzielen und eine Überhitzung zu vermeiden, sollten Sie nicht

übermäßig große Mengen an Obst ununterbrochen verarbeiten.

- Es wird empfohlen, 1 Minute nicht zu überschreiten oder maximal 4 Orangen pro Entsaftungszyklus zu verarbeiten.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verarbeitung von etwa 4 Orangen aus und lassen Sie es vor der weiteren Verwendung mindestens 3 Minuten abkühlen.
- Reinigen Sie bei der Verarbeitung großer Mengen regelmäßig den Entsaftungskegel und entfernen Sie angesammeltes Fruchtfleisch.

Reinigungshinweis

Reinigen Sie nach dem Auspressen von etwa 2–3 Orangen den Entsaftungskopf, den Deckel und den Becher, um die Leistung und Hygiene zu gewährleisten.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Mit Ausnahme des Motorteils können alle abnehmbaren Teile mit Spülmittel und Wasser oder in Spülmittel gereinigt werden. Spülen Sie sie gründlich ab, um alle Spülmittelrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Spülmittel geben, und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel wie Bleichmittel oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und alle Speisereste zu entfernen.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden: Trichter, Sieb und Saftbehälter.

TIPPS ZUM ENSTAFTEN

1. Zitrusäfte sollten sofort getrunken und niemals in einem Metallbehälter aufbewahrt werden.
2. Zitrusäfte eignen sich ideal zum Mischen. Sie können beispielsweise Orangensaft mit Zitronensaft mischen, um einen zusätzlichen Vitamin-C-Kick zu erhalten.
3. Frisch gepresster Saft verleiht Cocktails einen besseren Geschmack. Zitronensaft schmeckt auch hervorragend in heißem Tee und hilft Ihnen zudem, Ihre Abwehrkräfte zu stärken, wenn Sie erkältet sind.

7. FEHLERSUCHE

Probleme	Ursache	Lösung
Während der Entsaftungsphase blinkt die weiß-rote Kontrollleuchte des Geräts und es funktioniert nicht.	Die Orange ist zu groß, wodurch das Schutzprogramm ausgelöst wird und das Gerät abschaltet.	1. Verwenden Sie eine kleinere Orange 2. Schrauben Sie die Becherbaugruppe ab, öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die Orange heraus 3. Starten Sie das Gerät neu und schalten Sie es ein.
Die weiß-rote Kontrollleuchte des Geräts blinkt während der Abwärtsbewegung.	Schutzprogramm bei Überlast und langsamer Auslösung	Starten Sie das Gerät neu und schalten Sie es ein
Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder die Kontrollleuchte leuchtet während des Betriebs nicht.	1. Sicherung durchgebrannt; Fachmann 2. Leiterplatte oder Motor	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst
Die rote und die grüne Kontrollleuchte leuchten nicht, und das Gerät lässt sich auch durch langes Drücken der Taste nicht einschalten	Fehler am Auf- und Ab-Schalter	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst

1. **IMPORTANTE:**

- Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'articolo all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.

- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a con-

dizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- Gli elettrodomestici possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Evitare il contatto con le parti in movimento dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontarlo.
- Per evitare danni o pericoli, è vietato aprire il guscio del prodotto senza autorizzazione.
- Tutti gli accessori staccabili possono essere lavati con acqua e detersivo neutro. Il contenitore per la spremitura è lavabile in lavastoviglie.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
- Non spremere frutti di dimensioni eccessive, poiché ciò potrebbe causare l'intasamento dell'apparecchio. Scegliere frutti di dimensioni adeguate da inserire nel contenitore.
- Nel caso in cui il cono di spremitura si blocchi nella posizione superiore durante il processo, è necessario ripristinarlo. Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione, quindi ricollegare l'apparecchio. Premere il pulsante di accensione per 2 secondi: il cono di spremitura scenderà per sbloccarsi.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 1 minuto o dopo aver effettuato quattro cicli di spremitura (ogni singolo ciclo dura 15 secondi). Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 3 minuti prima di riutilizzarlo.
- Non aprire il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC220-240V	50-60Hz	140W

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

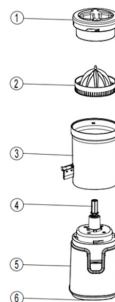
Consumo energetico in modalità spento: 0.00W

Consumo energetico in modalità standby: N/A

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: N/A

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio
2. Cono di spremitura
3. Brocca di raccolta del succo
4. Albero rotante
5. Corpo principale
6. Piedini antiscivolo



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Specifiche del prodotto: Funzione di sollevamento automatico per la spremitura della frutta:

La funzione di spremitura con sollevamento automatico in uno spremiagrumi è una caratteristica innovativa progettata per ottimizzare il processo di spremitura. Questo meccanismo innovativo è integrato in alcuni spremiagrumi avanzati come questo.

Come funziona:

Dopo aver posizionato la metà dell'arancia sulla sommità del cono di spremitura e aver acceso l'apparecchio, il meccanismo di sollevamento automatico inizia a funzionare. Il cono di spremitura inizia a muoversi verso l'alto spingendo la metà dell'arancia contro il coperchio superiore.

Questo movimento aiuta a ottenere il massimo del succo attraverso la spremitura. Una volta terminato il processo di spremitura, il cono di spremitura inizia a muoversi verso il basso; a quel punto è possibile sollevare il coperchio del beccuccio per riempire il bicchiere con succo appena spremuto.

Ora è possibile rimuovere le bucce d'arancia e posizionare nuove metà d'arancia per utilizzare nuovamente lo spremiagrumi.

Efficienza: Questa funzione contribuisce a un'estrazione più efficiente del succo e riduce la necessità di regolazioni manuali.

Facilità d'uso: Dotato di un semplice pulsante di accensione, garantisce facilità d'uso senza bisogno di manovre complesse.

Velocità: Aumenta la velocità del processo di spremitura.

Nel complesso, la funzione di spremitura con sollevamento automatico in uno spremiagrumi è una caratteristica che privilegia la praticità, l'efficienza e la qualità del succo, rendendolo un'opzione desiderabile per tutti.

Istruzioni per l'uso

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso e collegare l'apparecchio alla rete elettrica. La spia luminosa diventerà rossa.
2. Tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi per accendere l'apparecchio. La spia verde lampeggerà, indicando che l'apparecchio è in modalità standby.
3. Tagliare gli agrumi a metà e posizionare una metà sul cono di spremitura. Assicurarsi che l'ugello di raccolta del succo sia chiuso prima di avviare il funzionamento.
4. Chiudere e fissare il coperchio. Premere una volta il pulsante per avviare il processo automatico di spremitura. La spia verde rimarrà accesa durante la spremitura.
5. Durante ogni ciclo di funzionamento, lo spremiagrumi si muove automaticamente su e giù due volte per estrarre il succo.
6. Se la posizione del bicchiere, del coperchio o del frutto non è corretta durante il funzionamento, premere una volta il pulsante per entrare in modalità pausa. La spia verde lampeggerà.
 - Premere nuovamente il pulsante per riprendere il funzionamento.
 - La modalità pausa può rimanere attiva per un massimo di 5 minuti.
 - Se l'apparecchio rimane in pausa per più di 5 minuti, tornerà in modalità standby e la spia rossa rimarrà accesa.
7. Una volta completato il processo di spremitura, aprire il coperchio, rimuovere la polpa di frutta e

ripetere il processo se necessario.

8. Quando il contenitore del succo raggiunge il livello massimo, o al termine della spremitura, aprire l'ugello di erogazione per versare il succo in un bicchiere.
9. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente, rimuovere il cono di spremitura e pulire il coperchio, il cono, la tazza e le altre parti rimovibili.

Raccomandazioni sul tempo di funzionamento **Questo apparecchio è progettato per uso domestico.**

- Per ottenere le migliori prestazioni ed evitare il surriscaldamento, non lavorare quantità eccessive di frutta in modo continuativo.
- Si raccomanda di non superare 1 minuto o la spremitura di 4 arance per ciclo di funzionamento.
- Dopo aver spremuto circa 4 arance, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 3 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Quando si lavorano grandi quantità, pulire periodicamente il cono di spremitura e rimuovere la polpa accumulata.

Promemoria per la pulizia

Dopo aver spremuto circa 2-3 arance, pulire la testa di spremitura, il coperchio e la tazza per mantenere le prestazioni e l'igiene.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si arresti completamente prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.
- Ad eccezione della parte del motore, tutte le parti smontabili possono essere pulite con acqua e detersivo o con detersivo per piatti. Risciacquare accuratamente per rimuovere ogni traccia di detersivo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido imbevuto di alcune gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi come la candeggina o prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido né metterlo sotto il getto d'acqua corrente.
- Si consiglia di pulire regolarmente l'apparecchio e di rimuovere eventuali residui di cibo.
- Le seguenti parti possono essere lavate in lavastoviglie: cono, filtro e contenitore per il succo.

CONSIGLI PER LA PREPARAZIONE DEI SUCCHI

1. I succhi di agrumi devono essere consumati immediatamente e non devono mai essere conservati in contenitori di metallo.
2. I succhi di agrumi sono ideali per essere miscelati. Ad esempio, è possibile mescolare il succo d'arancia con quello di limone per un apporto extra di vitamina C.
3. Il succo appena spremuto conferisce ai cocktail un sapore migliore. Il succo di limone è delizioso anche nel tè caldo e aiuta inoltre a rafforzare le difese immunitarie in caso di raffreddore.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	causa	Soluzione
Durante la fase di estrazione del succo, la spia bianca-rossa dell'apparecchio lampeggia e l'apparecchio non funziona.	L'arancia è troppo grande, il che fa scattare il programma di protezione che provoca lo spegnimento.	1. Utilizzare un'arancia di dimensioni più piccole 2. Svitare il gruppo della tazza, aprire il coperchio ed estrarre l'arancia 3. Riavviare e accendere il dispositivo.
La spia bianca-rossa dell'apparecchio lampeggia durante la fase di discesa.	Programma di protezione da sovraccarico con attivazione lenta	Riavviare e accendere il dispositivo
L'apparecchio non si accende oppure la spia non si illumina durante il funzionamento.	1. Fusibile bruciato; intervento da parte di un professionista 2. Scheda elettronica o motore	Contattare il centro di assistenza tecnica
Le spie rosse e verdi non sono accese e non è possibile accendere il dispositivo premendo a lungo il pulsante	Guasto dell'interruttore di salita e discesa	Contattare il centro di assistenza tecnica

1. **IMPORTANT:**

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest producte està destinat a ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No utilitzi l'article a l'aire lliure o per a qualsevol altre propòsit
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.

- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o que manquin d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i comprenguin els riscos que comporta.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre estigui en funcionament.

- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o acostar-se a les peces mòbils en ús.
- No connecti l'aparell a la xarxa elèctrica fins que estigui completament muntat i desconnecti'l sempre abans de desmuntar-lo.
- Per a evitar qualsevol mal o perill, està prohibit obrir la carcassa del producte sense permís.
- Tots els accessoris desmontables es poden rentar amb detergent suau i aigua. La caixa de suc es pot rentar en el rentavaixel·la.
- Desconnecta sempre l'aparell de la xarxa elèctrica si es deixa desatès i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo.
- No espremi peces de fruita massa grans, ja que això pot provocar que el producte s'embussi. Triï la grandària adequada de fruita per al got.
- En cas que el con d'extracció s'embussi en la part superior durant el procés, serà necessari reiniciar-lo. Desendolli immediatament el cable d'alimentació i torni a endollar el producte. Premi el botó d'encesa durant 2 segons; el con d'extracció baixarà per a alliberar l'embús.
- No utilitzi l'aparell de manera contínua durant més d'1 minut ni després de quatre cicles d'extracció (cada cicle dura 15 segons). Apagui l'aparell i deixi'l refredar durant 3 minuts abans de tornar a utilitzar-lo.
- No obri la tapa mentre l'aparell estigui en funcionament.

NETEJA I MANTENIMENT: Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC220-240V	50-60Hz	140W

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

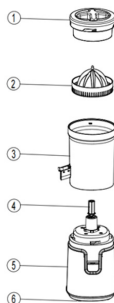
Consum d'energia en mode apagat: 0.00W

Consum d'energia en mode d'espera: N/A

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N/A

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Tapa
2. Con d'extracció
3. Gerra col·lectora
4. Eix giratori
5. Cos principal
6. Potes antilliscants



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Especificacions del producte: Funció d'elevació automàtica per a l'extracció de suc:

La funció d'extracció amb elevació automàtica d'una espremedora és una característica innovadora dissenyada per a millorar el procés d'extracció de suc. Aquest mecanisme innovador està integrat en algunes espremedores avançades com aquest.

Com funciona:

Després de col·locar la meitat d'una taronja en la part superior del con d'extracció i encendre l'aparell, el mecanisme d'elevació automàtica comença a funcionar. El con d'extracció comença a moure's cap amunt, empenyent la meitat de la taronja contra la tapa superior.

Aquest moviment ajuda a extreure el màxim suc mitjançant el premsatge. Una vegada finalitzat el procés d'extracció, el con d'extracció comença a descendir i, a continuació, pots aixecar la tapa del filtre per a omplir el got amb suc recentment espremut.

Ara pots retirar les peles de taronja i col·locar noves meitats de taronja per a tornar a utilitzar l'espremedora.

Eficiència: Aquesta funció contribueix a una extracció més eficient del suc i redueix els ajustos manuals.

Facilitat d'ús: Equipat amb un senzill botó d'encesa, ofereix facilitat d'ús sense necessitat de realitzar maniobres complicades.

Velocitat: Augmenta la velocitat del procés d'extracció.

En general, la funció d'extracció amb elevació automàtica en una espremedora és una característica que destaca per la seva comoditat, eficiència i la qualitat del suc, la qual cosa la converteix en una opció desitjable per a tothom.

Instruccions d'ús

Desenrotlli completament el cable d'alimentació abans d'usar-la i connecti l'aparell a la xarxa elèctrica. La llum indicadora s'encendrà en vermell.

Mantingui premut el botó durant aproximadament 2 segons per a encendre l'aparell. La llum indicadora verda parpellejarà, la qual cosa indica que l'aparell està en mode d'espera.

Tallí els cítrics per la meitat i col·loqui una meitat sobre el con d'extracció. Asseguri's que el filtre de sortida del suc estigui tancada abans d'iniciar el funcionament.

Tancament i asseguri la tapa. Premi el botó una vegada per a iniciar el procés automàtic d'extracció de suc. La llum indicadora verda romandrà encesa durant l'extracció.

Durant cada cicle de funcionament, l'espremedora es mou automàticament cap amunt i cap avall dues vegades per a extreure el suc.

Si la posició del got, la tapa o la fruita no és la correcta durant el funcionament, premi el botó una vegada per a entrar en el mode de pausa. La llum indicadora verda parpellejarà.

Torni a prémer el botó per a reprendre el funcionament.

El mode de pausa pot romandre actiu durant un màxim de 5 minuts.

Si l'aparell roman en pausa durant més de 5 minuts, tornarà al mode d'espera i la llum indicadora vermella romandrà encesa.

Quan finalitzi el procés d'extracció, obre la tapa, retira la polpa de la fruita i repeteix el procés si és necessari.

Quan el recipient de suc aconsegueixi el nivell màxim, o després de finalitzar l'extracció, obre el filtre de sortida per a abocar el suc en un got.

Després del seu ús, apagui l'aparell, desendolli'l, retiri el con d'extracció i netegi la tapa, el con, el got i altres peces extraïbles.

Recomanació sobre el temps de funcionament

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic.

Per a obtenir el millor rendiment i evitar el sobreescalfament, no processis quantitats excessives de fruita de manera contínua.

Es recomana no superar 1 minut de funcionament ni extreure el suc de més de 4 taronges per cicle de funcionament.

Després de processar aproximadament 4 taronges, apaga l'aparell i deixa que es refredi durant almenys 3 minuts abans de tornar a utilitzar-lo.

Quan processis grans quantitats, neta periòdicament el con d'extracció i retira la polpa acumulada.

Recordatori de neteja

Després d'espremer aproximadament 2-3 taronges, neta el capçal d'extracció, la tapa i el got per a mantenir el rendiment i la higiene.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Desendolla l'aparell de la xarxa elèctrica i deixa que es detingui per complet abans de començar qualsevol neteja.
- Excepte la part del motor, totes les peces desmuntables es poden netejar amb detergent i aigua o amb rentavaixelles. Aclareix-les bé per a eliminar qualsevol resta de detergent.
- Neta l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de rentavaixelles i, a continuació, asseca-ho.
- No utilitzis dissolvents, com a lleixiu, ni productes abrasius per a netejar l'aparell.
- No submergeixis l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loquis sota l'aixeta oberta.
- Es recomana netejar l'aparell amb regularitat i eliminar qualsevol resta de menjar.
- Les següents peces es poden rentar en el rentavaixelles: el con, el colador i el recipient per al suc.

CONSELLS PER A LA PREPARACIÓ DE SUCS

1. Els suc de cítrics han de consumir-se immediatament i mai guardar-se en un recipient metàl·lic.
2. Els suc de cítrics són ideals per a barrejar. Per exemple, pots barrejar suc de taronja amb suc de llimona per a obtenir una aportació extra de vitamina C.
3. El suc recentment espremut aporta un millor sabor als còctels. El suc de llimona també queda deliciós en el te calent i, a més, t'ajuda a reforçar els teus defenses quan tens un refredat.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problemes	causa	Solució
Durant la fase d'extracció de suc, el llum blanc-vermell de la màquina parpelleja i no funciona.	La taronja és massa gran, cosa que activa el programa de protecció i fa que s'apagi.	1. Utilitzeu una taronja més petita 2. Descarregueu el conjunt de la copa, obriu la tapa i traieu la taronja 3. Reinicieu i engegueu el dispositiu.
El llum blanc-vermell de la màquina parpelleja durant la fase d'operació de baixada.	Protecció de descàrrega per sobrecarga amb activació lenta del programa	Reinicieu i engegueu el dispositiu
El dispositiu no s'encén o el llum no s'il·lumina quan està en funcionament.	1. Fusible cremat; professional 2. Placa de circuit o motor	Contacteu amb el centre de servei tècnic
Els llums indicatius vermell i verd no s'encenen i no es pot engegar el dispositiu pressionant el botó durant molt de temps	Fallada de l'interruptor d'alça i baixa	Contacteu amb el centre de servei tècnic



1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele



Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Výrobek nepoužívejte ve venkovním prostředí ani k jiným účelům.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny.
- Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřými rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebiče mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo

duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.

- Spotřebiče mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo výuka ohledně bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Během provozu se vyhněte kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem spotřebiče vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Spotřebič připojte k elektrické síti až po jeho úplném sestavení a před demontáží jej vždy odpojte.
- Aby se zabránilo jakémukoli poškození nebo nebezpečí, je zakázáno otevírat obal výrobku bez povolení.
- Veškeré odnímatelné příslušenství lze mýt jemným mycím prostředkem a vodou. Odšťavňovací box lze mýt v myčce nádobí.
- Spotřebič vždy odpojte od napájení, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nevkládejte do nádoby příliš velké kusy ovoce, mohlo by dojít k ucpání přístroje. Vybírejte ovoce vhodné velikosti.
- Pokud se během procesu odšťavňování ucpe odšťavňovací kužel v horní poloze, je nutné provést reset. Okamžitě odpojte napájecí kabel a poté přístroj znovu zapojte. Stiskněte tlačítko zapnutí na 2 sekundy; odšťavňovací kužel se posune dolů a uvolní tak ucpání.
- Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 1 minutu nebo po čtyřech cyklech odšťavňování (každý cyklus trvá 15 sekund). Vypněte zařízení a nechte jej 3 minuty vychladnout, než jej znovu použijete
- Během provozu zařízení neotvírejte víko.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon
AC220-240V	50-60Hz	140W

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

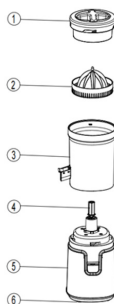
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0.00W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N/A

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N/A

4. POPIS DÍLŮ

- Víko
- Odšťavňovací kužel
- Nádoba na šťávu
- Otáčivý hřídel
- Hlavní těleso
- Protiskluzové nožičky



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Specifikace produktu: Funkce automatického zvedání pro odšťavňování ovoce:

Funkce automatického zvedání při odšťavňování je inovativní funkce odšťavňovače navržená pro zefektivnění procesu odšťavňování. Tento inovativní mechanismus je integrován do některých pokročilých odšťavňovačů, jako je tento.

Jak to funguje:

Po umístění poloviny pomeranče na vrchol odšťavňovacího kužele a zapnutí přístroje se spustí mechanismus automatického zvedání. Odšťavňovací kužel se začne pohybovat nahoru a tlačí polovinu pomeranče proti hornímu víku.

Tento pohyb pomáhá vytlačit maximum šťávy. Jakmile je proces odšťavňování dokončen, odšťavňovací kužel se začne pohybovat dolů a poté můžete zvednout kryt výtoku a naplnit sklenici čerstvě vymačkanou šťávou.

Nyní můžete odstranit pomerančové slupky a vložit nové poloviny pomeranče, abyste odšťavňovač mohli znovu použít.

Účinnost: Tato funkce pomáhá při efektivnější extrakci šťávy a snižuje potřebu ručních úprav.

Snadné použití: Díky jednoduchému tlačítku pro zapnutí je obsluha snadná a nevyžaduje žádné náročné manipulace.

Rychlost: Zvyšuje rychlost procesu odšťavňování.

Celkově lze říci, že funkce automatického zvedání a lisování v odšťavňovači klade důraz na pohodlí, účinnost a kvalitu šťávy, což z ní činí žádanou volbu pro každého.

Návod k obsluze

1. Před použitím zcela rozviňte napájecí kabel a připojte přístroj k elektrické síti. Kontrolka se rozsvítí červeně.
2. Stiskněte a podržte tlačítko přibližně 2 sekundy, abyste přístroj zapnuli. Zelená kontrolka bude blikat, což signalizuje, že je přístroj v pohotovostním režimu.
3. Rozkrojte citrusové plody na poloviny a jednu polovinu položte na odšťavňovací kužel. Před spuštěním provozu se ujistěte, že je tryska na šťávu uzavřena.
4. Zavřete a zajistěte víko. Jedním stisknutím tlačítka spustíte automatický proces odšťavňování. Během odšťavňování zůstane zelená kontrolka svítit.
5. Během každého pracovního cyklu se odšťavňovač automaticky dvakrát posune nahoru a dolů, aby vytlačil šťávu.
6. Pokud se během provozu nesprávně umístí nádoba, víko nebo ovoce, stiskněte jednou tlačítko pro přepnutí do režimu pauzy. Zelená kontrolka bude blikat.
 - Dalším stisknutím tlačítka provoz obnovíte.
 - Režim pauzy může zůstat aktivní maximálně 5 minut.
 - Pokud zůstane přístroj v režimu pauzy déle než 5 minut, přepne se do pohotovostního režimu a červená kontrolka zůstane svítit.
7. Po dokončení odšťavňování otevřete víko, vyjměte ovocnou dužinu a v případě potřeby proces opakujte.
8. Jakmile nádoba na šťávu dosáhne maximální hladiny nebo po dokončení odšťavňování, otevřete výtakovou trysku a nalijte šťávu do sklenice.
9. Po použití spotřebič vypněte, odpojte ze zásuvky, sejměte odšťavňovací kužel a vyčistěte víko, kužel, nádobku a další odnímatelné části.

Doporučení ohledně doby provozu

Tento spotřebič je určen pro domácí použití.

- Pro dosažení nejlepšího výkonu a zabránění přehřátí nezpracovávejte nepřetržitě nadměrné množství ovoce.
- Doporučuje se nepřekračovat 1 minutu nebo odšťavnění 4 pomerančů v jednom provozním cyklu.
- Po zpracování přibližně 4 pomerančů přístroj vypněte a před dalším použitím jej nechte alespoň 3 minuty vychladnout.
- Při zpracování velkého množství ovoce pravidelně čistěte odšťavňovací kužel a odstraňujte nahromaděnou dužinu.

Upozornění na čištění

Po vymačkání přibližně 2–3 pomerančů vyčistěte odšťavňovací hlavu, víko a nádobu, abyste zachovali výkon a hygienu.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění odpojte přístroj ze zásuvky a počkejte, až se zcela zastaví.
- S výjimkou motorové části lze všechny odnímatelné části čistit pomocí čistícího prostředku a vody nebo v mycím prostředku na nádobí. Důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy čistícího prostředku.
- Přístroj očistěte vlhkým hadříkem s několika kapkami mycího prostředku na nádobí a poté osušte.
- K čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla, jako je bělidlo, ani abrazivní prostředky.
- Neponořujte přístroj do vody ani do žádné jiné tekutiny a nevystavujte jej tekoucí vodě z kohoutku.
- Doporučujeme přístroj pravidelně čistit a odstraňovat z něj veškeré zbytky potravin.
- Následující části lze mýt v myčce nádobí: kužel, sítko a nádoba na šťávu.

TIPY PRO ODŠŤAVNOVÁNÍ

1. Šťávy z citrusových plodů by se měly konzumovat ihned a nikdy by se neměly skladovat v kovové nádobě.
2. Citrusové šťávy jsou ideální pro míchání. Můžete například smíchat pomerančovou šťávu s citronovou šťávou a získat tak extra dávku vitamínu C.
3. Čerstvě vymačkaná šťáva dodává koktejlům lepší chuť. Citronová šťáva je také vynikající v horkém čaji a navíc vám pomáhá posílit obranyschopnost, když jste nachlazení.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	příčina	Řešení
Během fáze odšťavňování bliká bílo-červená kontrolka přístroje a přístroj nefunguje.	Pomeranč je příliš velký, což spustilo ochranný program a zařízení se vypnulo.	1. Použijte pomeranč menší velikosti 2. Odšroubujte sestavu nádoby, otevřete víko a vyjměte pomeranč 3. Restartujte a zapněte zařízení.
Během fáze pohybu dolů bliká bílo-červená kontrolka přístroje.	Ochrana proti pomalému spuštění při nadměrném výkonu	Restartujte a zapněte zařízení
Přístroj se nezapne nebo se během provozu nerozsvítí kontrolka.	1. Spálená pojistka; odborný zásah 2. Deska plošných spojů nebo motor	Kontaktujte centrum technické podpory
Červená a zelená kontrolka nesvítí a zařízení nelze zapnout ani dlouhým stisknutím tlačítka	Porucha spínače pro pohyb nahoru a dolů	Kontaktujte centrum technické podpory



1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.

- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de har modtaget vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet, og at de forstår de dermed forbundne risici.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, mens det er i funktion.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele i brug.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og afbryd altid apparatet, før du skiller det ad.
- For at undgå skader eller farer er det forbudt at åbne produktets skal uden tilladelse.
- Alt det aftagelige tilbehør kan vaskes med mildt rengøringsmiddel og vand. Juiceboksen tåler opvaske-maskine.
- Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades uden opsyn, samt før samling, adskillelse eller rengøring.
- Pres ikke for store frugter, da det kan medføre, at produktet bliver tilstoppet. Vælg frugter af passende størrelse til beholderen.
- Hvis pressekeglen sætter sig fast i den øverste position under processen, skal den nulstilles. Træk straks stikket ud af stikkontakten, og sæt det derefter i igen. Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder, hvorefter pressekeglen vil bevæge sig nedad for at løse blokeringen.
- Brug ikke apparatet kontinuerligt i mere end 1 minut eller efter fire pressninger (hver enkelt pressning varer 15 sekunder). Sluk for apparatet, og lad det køle af i 3 minutter, før det bruges igen.
- Åbn ikke låget, mens apparatet er i drift.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

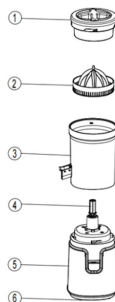
3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
AC220-240V	50-60Hz	140W

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.
Strømforbrug i slukket tilstand: 0.00W
Strømforbrug i standbytilstand: N/A
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N/A

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Låg
2. Pressekegle
3. Juicebeholder
4. Roterende aksel
5. Hoveddel
6. Skridsikre fødder



5. BRUGSANVISNING

Produktspecifikation: Automatisk løftefunktion til frugtpresning:

Den automatiske løftefunktion i en saftpresser er en innovativ saftudvindingsfunktion, der er designet til at forbedre saftudvindingsprocessen. Denne innovative mekanisme er integreret i nogle avancerede saftpressere som denne.

Sådan fungerer det:

Når du har placeret en appelsinhelvdel oven på saftpressekeglen og tændt for apparatet, starter den automatiske løftemekanisme. Saftpressekeglen begynder at bevæge sig opad og skubber appelsinhelvdel mod det øverste låg.

Denne bevægelse hjælper med at udvinde den maksimale mængde saft ved udpresning. Når udpresningsprocessen er afsluttet, begynder udpresningskeglen at bevæge sig nedad, og derefter kan du løfte tuddækslet for at fylde glasset med friskpresset saft.

Nu kan du fjerne appelsinskrællerne og placere nye appelsinhelvdeler for at bruge saftpresseren igen.

Effektivitet: Denne funktion bidrager til en mere effektiv saftudvinding og reducerer behovet for manuelle justeringer.

Brugervenlighed: Udstyret med en enkel tænd/sluk-knap, der sikrer brugervenlighed uden behov for besværlige manøvrer.

Hastighed: Øger hastigheden i saftpresseprocessen.

Samlet set er den automatiske løfte- og pressefunktion i en saftpresser en funktion, der fremhæver brugervenlighed, effektivitet og saftens kvalitet, hvilket gør den til et attraktivt valg for alle.

Brugsanvisning

1. Rul strømkablet helt ud inden brug, og tilslut apparatet til stikkontakten. Indikatorlampen lyser rødt.
2. Hold knappen nede i ca. 2 sekunder for at tænde for apparatet. Den grønne indikatorlampe blinker, hvilket angiver, at apparatet er i standbytilstand.
3. Skær citrusfrugterne over på midten, og læg den ene halvdel på saftkeglen. Sørg for, at saftdysen er lukket, inden du starter udtrykningen.
4. Luk og fastgør låget. Tryk én gang på knappen for at starte den automatiske saftudvindingsproces. Den grønne indikatorlampe lyser konstant under saftudvindingen.
5. Under hver arbejds cyklus bevæger saftpresseren sig automatisk op og ned to gange for at udvinde saft.
6. Hvis bægeret, låget eller frugtens placering bliver forkert under drift, skal du trykke én gang på knappen for at gå i pausetilstand. Den grønne indikatorlampe vil blinke.
 - Tryk på knappen igen for at genoptage driften.
 - Pausetilstanden kan forblive aktiv i højst 5 minutter.
 - Hvis apparatet forbliver i pausetilstand i mere end 5 minutter, vender det tilbage til standbytilstand, og den røde indikatorlampe forbliver tændt.
7. Når saftudvindingsprocessen er afsluttet, skal du åbne låget, fjerne frugtkødet og gentage processen, hvis det er nødvendigt.
8. Når saftbeholderen når det maksimale niveau, eller når saftudvindingen er afsluttet, skal du åbne saftudløbsdysen for at hælde saften over i et glas.
9. Efter brug skal du slukke for apparatet, trække stikket ud, fjerne saftkeglen og rengøre låget, keglen, bægeret og andre aftagelige dele.

Anbefaling vedrørende driftstid

Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug.

- For at opnå den bedste ydeevne og forhindre overophedning bør du undgå at forarbejde for store mængder frugt i træk.
- Det anbefales ikke at overskride 1 minut eller at presse 4 appelsiner pr. driftscyklus.
- Når du har presset ca. 4 appelsiner, skal du slukke for apparatet og lade det køle af i mindst 3 minutter, før du bruger det igen.
- Når du presser store mængder, skal du med jævne mellemrum rengøre pressekeglen og fjerne ophobet frugtkød.

Påmindelse om rengøring

Når du har presset ca. 2–3 appelsiner, skal du rengøre pressehovedet, låget og bægeret for at opretholde ydeevnen og hygiejnen.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet standse helt, før du påbegynder rengøringen.
- Med undtagelse af motordelen kan alle aftagelige dele rengøres med rengøringsmiddel og vand eller i opvaskemiddel. Skyl grundigt for at fjerne alle spor af rengøringsmiddel.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler såsom blegemiddel eller skurende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsenk ikke apparatet i vand eller anden væske, og hold det ikke under rindende vand.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Følgende dele kan vaskes i opvaskemaskinen: Keglen, siet og saftbeholderen.

RÅD TIL SAFTFRAMSTILLING

1. Saften fra citrusfrugter bør drikkes med det samme og må aldrig opbevares i en metalbeholder.
2. Citrussaft er ideel til at blande. Du kan for eksempel blande appelsinsaft med citronsaft for at få et ekstra vitamin C-kick.
3. Friskpresset saft giver cocktails en bedre smag. Citronsaft smager også lækkert i varm te og hjælper desuden med at styrke dit immunforsvar, når du er forkølet.

7. FEJLFINDING

Problemer	årsag	Løsning
Under saftudvindingsfasen blinker maskinens hvid-røde lys, og den fungerer ikke.	Appelsinen er for stor, hvilket udløser beskyttelsesprogrammet, der slukker for maskinen.	1. Brug en appelsin af mindre størrelse 2. Skru kopen af, åbn låget, og tag appelsinen ud 3. Genstart og tænd for enheden.
Maskinens hvid-røde lys blinker under nedadgående driftsfase.	Beskyttelsesprogram for langsom udløsning ved overbelastning	Genstart og tænd for enheden
Enheden tænder ikke, eller lyset lyser ikke, når den er i drift.	1. Sikringen er sprunget; professionel 2. Kredsløbskort eller motor	Kontakt det tekniske servicecenter
De røde og grønne indikatorlamper lyser ikke, og enheden kan ikke tændes ved at trykke længe på knappen	Fejl i op- og ned-kontakten	Kontakt det tekniske servicecenter



1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.

- Aparate lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so bile poučene o varni uporabi naprave ali so pod nadzorom ter če razumejo s tem povezana tveganja.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Med delovanjem se izogibajte stiku s premikajočimi se deli naprave.
- Pred zamenjavo dodatkov ali približanjem gibljivih delov pri uporabi napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem vedno izklopite.
- Da bi se izognili poškodbam ali nevarnostim, je prepovedano odpirati lupino izdelka brez dovoljenja.
- Vse odstranljive dodatke lahko operete z blagim detergentom in vodo. Posodo za sok je mogoče pomivati v pomivalnem stroju.
- Napravo vedno odklopite iz omrežja, če je brez nadzora ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Ne stiskajte prevelikega sadja, saj lahko to povzroči zamašitev naprave. V posodo vstavite sadje ustrezne velikosti.
- Če se stožec za stiskanje soka med delovanjem zamaši v zgornjem položaju, ga je treba ponovno zagnati. Takoj izključite napajalni kabel iz vtičnice, nato pa napravo ponovno priključite. Pritisnite gumb za vklop za 2 sekundi; stožec za stiskanje soka se bo spustil navzdol in s tem odpravil zamašitev.
- Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 1 minuto ali po štirih stiskanjih (vsako stiskanje traja 15 sekund). Napravo izklopite in jo pred ponovno uporabo pustite 3 minute, da se ohladi.
- Med delovanjem naprave ne odpirajte pokrova.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč
AC220-240V	50-60Hz	140W

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

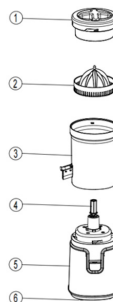
Poraba energije v izklopljenem načinu: 0.00W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: N/A

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: N/A

4. OPIS DELOV

1. Pokrov
2. Stožec za stiskanje
3. Posoda za sok
4. Vrtljiva gred
5. Glavno ohišje
6. Protizdrsne nogice



5. NAVODILA ZA UPORABO

Specifikacija izdelka: Funkcija samodejnega dviga za stiskanje sadja:

Funkcija samodejnega dviga pri stiskalnici je inovativna funkcija, zasnovana za izboljšanje procesa stiskanja soka. Ta inovativen mehanizem je vgrajen v nekatere napredne stiskalnice, kot je ta.

Kako deluje:

Ko položite polovico pomaranče na vrh stožca za stiskanje in vklopite napravo, se sproži mehanizem samodejnega dviga. Stožec za stiskanje se začne premikati navzgor in potiska polovico pomaranče proti zgornjemu pokrovu.

To gibanje pomaga iztisniti čim več soka. Ko se postopek stiskanja konča, se stožec za stiskanje začne premikati navzdol, nato pa lahko dvignete pokrov izliva in napolnite kozarec s sveže stisnjenim sokom.

Sedaj lahko odstranite pomarančne lupine in namestite nove polovice pomaranče, da sokovnik ponovno uporabite.

Učinkovitost: Ta funkcija omogoča učinkovitejše iztiskanje soka in zmanjša potrebo po ročnem prilagajanju.

Enostavna uporaba: Opremljen je s preprostim gumbom za vklop, ki omogoča enostavno uporabo brez potrebe po napornem upravljanju.

Hitrost: Poveča hitrost postopka stiskanja soka.

Na splošno je funkcija samodejnega dviga pri sokovniku lastnost, ki poudarja udobje, učinkovitost in kakovost soka, zaradi česar je zaželena izbira za vsakogar.

Navodila za uporabo

1. Pred uporabo popolnoma odvijte napajalni kabel in napravo priključite na električno omrežje. Kontrolna lučka bo zasvetila rdeče.
2. Za vklop naprave pritisnite in pridržite gumb približno 2 sekundi. Zelena kontrolna lučka bo utripala, kar pomeni, da je naprava v stanju pripravljenosti.
3. Agrumsko sadje razrežite na pol in eno polovico položite na stožec za stiskanje soka. Preden začnete z delovanjem, se prepričajte, da je šoba za sok zaprta.
4. Zaprite in pritrdite pokrov. Enkrat pritisnite gumb, da začnete avtomatski postopek stiskanja soka. Zelena kontrolna lučka bo med stiskanjem soka ostala prižgana.
5. Med vsakim delovnim ciklom se sokovnik samodejno dvakrat premakne navzgor in navzdol, da iztisne sok.
6. Če se med delovanjem položaj posode, pokrova ali sadja nepravilno spremeni, enkrat pritisnite gumb, da vstopite v način zaustavitve. Zelena kontrolna lučka bo utripala.
 - o Ponovno pritisnite gumb, da nadaljujete z delovanjem.
 - o Način zaustavitve lahko ostane aktiven največ 5 minut.
 - o Če naprava ostane v načinu zaustavitve več kot 5 minut, se bo vrnila v stanje pripravljenosti, rdeča kontrolna lučka pa bo ostala prižgana.
7. Ko je postopek stiskanja soka končan, odprite pokrov, odstranite sadno kašo in po potrebi postopek ponovite.
8. Ko posoda za sok doseže najvišjo raven ali po končanem stiskanju soka, odprite izlivno šobo za sok, da sok prelijete v kozarec.
9. Po uporabi izklopite napravo, jo izključite iz vtičnice, odstranite stožec za stiskanje soka ter očistite pokrov, stožec, skodelico in druge snemljive dele.

Priporočilo glede časa delovanja

Ta naprava je namenjena gospodinjski uporabi.

- Za najboljšo zmogljivost in preprečevanje pregrevanja ne predelujte neprekinjeno prevelikih količin sadja.
- Priporočljivo je, da ne presegate 1 minute ali stiskanja 4 pomaranč na delovni cikel.
- Po predelavi približno 4 pomaranč izklopite napravo in jo pred nadaljnjo uporabo pustite, da se ohladi vsaj 3 minute.
- Pri predelavi večjih količin redno očistite stožec za stiskanje soka in odstranite nabrano meso.

Opomnik za čiščenje

Po stiskanju približno 2–3 pomaranč očistite glavo za stiskanje soka, pokrov in posodo, da ohranite zmogljivost in higieno.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred začetkom čiščenja izključite napravo iz omrežja in počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Razen motorja lahko vse snemljive dele očistite z detergentom in vodo ali v pomivalnem sredstvu. Dobro izperite, da odstranite vse sledi detergenta.
- Napravo očistite z vlažno krpo, na katero nanesite nekaj kapljic pomivalnega sredstva, nato pa jo osušite.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte topil, kot je belilo, ali abrazivnih sredstev.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in je ne postavljajte pod tekočo vodo.
- Priporočljivo je, da napravo redno čistite in odstranite vse ostanke hrane.
- V pomivalnem stroju lahko očistite naslednje dele: stožec, cedilo in posodo za sok.

NASVETI ZA PRIPRAVO SOKOV

1. Sokove iz agrumov je treba takoj popiti in jih nikoli ne shranjujete v kovinskih posodah.
2. Sokovi iz agrumov so idealni za mešanje. Na primer, pomarančni sok lahko zmešate z limoninim sokom za dodatni vnos vitamina C.
3. Sveže stisnjen sok koktajlom daje boljši okus. Limonin sok je odličen tudi v vročem čaju in vam pomaga okrepiti imunski sistem, ko ste prehlajeni.

7. ODSTRANJEVANJE NAPAK

Težave	vzrok	rešitev
Med fazo iztiskanja soka belo-rdeča lučka na napravi utripa, naprava pa ne deluje.	Pomaranča je prevelika, kar sproži zaščitni program za izklop.	1. Uporabite manjšo pomarančo 2. Odvijte sklop posode, odprite pokrov in izvlecite pomarančo 3. Ponovno zaženite in vklopite napravo.
Belo-rdeča lučka na napravi utripa med fazo spuščanja.	Zaščita pred preobremenitvijo se sproži prepočasi	Ponovno zaženite in vklopite napravo
Naprava se ne vklopi ali pa lučka med delovanjem ne sveti.	1. Prežgana varovalka; strokovna 2. Plošča s tiskanim vezjem ali motor	Obrnite se na center za tehnično podporo
Rdeča in zelena kontrolna lučka ne gorita, naprave pa ni mogoče vklopiti niti z dolgim pritiskom na gumb	Okvara stikala za dvig in spust	Obrnite se na center za tehnično podporo



1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj za bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti spremite uređaj na otvorenom prostoru.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i jednaku površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za namijenjene svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štete nastale zbog nepravilne uporabe ili neispravnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili neispravno rukovanje mogu uzrokovati probleme u radu uređaja i ozljede korisnika.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i samo za kućnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom niti za bilo koju drugu svrhu.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj pločici naponu napajanja.
- Uvijek izvadite utikač iz strujne utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada uređaj koriste ili su u njegovoj blizini djeca.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz strujnog napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odspojen od izvora napajanja ni nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz utičnice.
- Uređaji nisu namijenjeni za rad pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov strujni kabel na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel da visi s oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena. Nemojte namotavati kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodataka koji nisu preporučeni ili prodani od strane proizvođača uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedom osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz utičnice, to učinite na samom utikaču, a ne povlačenjem za kabel ili uređaj.
- Kako biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji rizik od električnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju pada uređaja u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i odnesite ovlaštenom servisu na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako ima curenja.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj najbližem ovlaštenom servisu na pregled, popravak ili prilagodbu.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom su.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su im dane upute ili nadzor o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti uključene u upotrebu.
- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju povezane opasnosti.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja dok je u funkciji.

- Isključite uređaj i odspojite iz napajanja prije mijenjanja dodataka ili približavanja pokretnim dijelovima u upotrebi.
- Ne povežite uređaj na napajanje dok nije potpuno sastavljen i uvijek isključite uređaj prije rastavljanja.
- Kako biste izbjegli bilo kakvu štetu ili opasnost, zabranjeno je otvarati kućište proizvođača bez dozvole.
- Svi odvojni dodaci mogu se prati blagim deterdžentom i vodom. Kutija za sok može se prati u perilici posuđa.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Nemojte cijediti voće prevelike veličine jer može doći do začepjenja uređaja. Odaberite odgovarajuću veličinu voća za staklenu posudu.
- Ako se konus za cijedenje tijekom procesa začepi prema gore, potrebno ga je resetirati. Odmah isključite kabel za napajanje, a zatim ga ponovno uključite. Pritisnite tipku za uključivanje na 2 sekunde, a konus za cijedenje će se spustiti kako bi se otklonila blokada.
- Ne koristite uređaj neprekidno dulje od 1 minute ili nakon četiri cijedenja (svako pojedinačno cijedenje traje 15 s). Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi 3 minute prije ponovne upotrebe.
- Molimo ne otvarajte poklopac dok uređaj radi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Molimo pogledajte odjeljak za čišćenje i održavanje za detalje o čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC220-240V	50-60Hz	140W

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

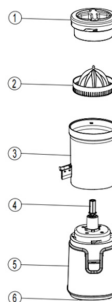
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0.00W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: N/A

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: N/A

4. OPIS DIJELOVA

1. Poklopac
2. Konični nastavak za cijedenje
3. Posuda za sok
4. Rotirajuća osovina
5. Glavno kućište
6. Protuklizne noge



5. UPUTE ZA UPORABU

Specifikacije proizvoda: Automatska funkcija podizanja za cijedenje voća: Funkcija automatskog podizanja i prešanja u sokovniku inovativna je značajka dizajnirana za poboljšanje procesa cijedenja. Ovaj inovativni mehanizam integriran je u neke napredne sokovnike poput ovog.

Kako radi:

Nakon što stavite polovicu naranče na vrh stošnog lijevka i uključite uređaj, mehanizam automatskog podizanja počinje raditi. Stošni lijevak počinje se pomicati prema gore, gurajući polovicu naranče prema gornjem poklopcu. Ovaj pokret pomaže u izbacivanju maksimalne količine soka cijedenjem. Kada proces cijedenja završi, stožac za cijedenje počinje se spuštati, a nakon toga možete podići poklopac izljevnik kako biste napunili čašu svježe cijedenim sokom.

Sada možete ukloniti korice naranče i staviti nove polovice naranče kako biste ponovno koristili sokovnik. **Učinkovitost:** Ova funkcija pomaže u učinkovitijem izvlačenju soka i smanjuje ručna podešavanja.

Jednostavnost upotrebe: Opremljena jednostavnim gumbom za uključivanje, pruža jednostavnu upotrebu bez potrebe za teškim manevriranjem.

Brzina: Povećava brzinu procesa cijedenja soka.

Sve u svemu, funkcija automatskog podizanja i cijedenja u sokovniku značajka je koja naglašava praktičnost, učinkovitost i kvalitetu soka, što je čini poželjnom opcijom za svakoga. Upute za uporabu Potpuno odmotajte kabel za napajanje prije uporabe i priključite uređaj na strujnu mrežu.

Indikatorsko svjetlo će se upaliti.

Pritisnite i držite gumb otprilike 2 sekunde kako biste uključili uređaj. Zeleno indikatorsko svjetlo će treptati, što označava da je uređaj u načinu mirovanja.

Narežite agrume na pola i stavite jednu polovicu na stožac za cijedenje. Provjerite je li otvor za sok zatvoren prije početka rada.

Zatvorite i pričvrstite poklopac. Pritisnite gumb jednom za pokretanje automatskog procesa cijedenja. Zelena indikatorska svjetiljka ostat će upaljena tijekom cijedenja.

Tijekom svakog radnog ciklusa, sokovnik se automatski pomiče gore-dolje dvaput kako bi izvukao sok.

Ako se tijekom rada položaj čaše, poklopca ili voća nepravilno postavi, pritisnite gumb jednom za ulazak u način pauze. Zelena indikatorska svjetiljka će treptati.

Pritisnite gumb ponovno za nastavak rada. Način pauze može ostati aktivan najviše 5 minuta.

Ako uređaj ostane u načinu pauze duže od 5 minuta, vratit će se u način mirovanja i crveno indikatorsko svjetlo ostat će upaljeno.

Kada se proces cijedenja završi, otvorite poklopac, uklonite pulpu voća i ponovite postupak ako je potrebno.

Kada spremnik za sok dosegne maksimalnu razinu ili nakon završetka cijedenja, otvorite otvor za sok kako biste ulili sok u čašu.

Nakon upotrebe isključite aparat, izvucite ga iz utičnice, uklonite stožac za cijedenje i očistite poklopac, stožac, posudu i druge odvojive dijelove.

Preporuka za vrijeme rada

Ovaj aparat je namijenjen kućnoj upotrebi.

Za najbolje performanse i sprječavanje pregrijavanja, nemojte neprestano obrađivati prekomjerne količine voća.

Preporučuje se ne prekoračiti 1 minutu ili cijedenje 4 naranče po ciklusu rada. Nakon prerade otprilike 4 naranče, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi najmanje 3 minute prije daljnje upotrebe.

Prilikom prerade većih količina, povremeno čistite stožac za cijedenje i uklanjajte nakupljenu pulpu. Podsjetnik za čišćenje

Nakon cijedenja otprilike 2–3 naranče, očistite glavu za cijedenje, poklopac i zdjelicu kako biste održali performanse i higijenu

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Iskopčajte uređaj iz strujne utičnice i pričekajte da se potpuno zaustavi prije nego što započnete s čišćenjem.

- Osim motornog dijela, svi odvojivi dijelovi mogu se čistiti deterdžentom i vodom ili u tekućini za pranje posuđa. Temeljito isperite kako biste uklonili sve tragove deterdženta.

- Očistite uređaj vlažnom krpom s nekoliko kapi tekućine za pranje posuđa i zatim ga osušite. - Ne koristite otapala poput izbjeljivača ili abrazivnih sredstava za čišćenje uređaja.

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu niti ga stavljajte pod tekuću vodu.

- Preporučuje se redovito čišćenje uređaja i uklanjanje svih ostataka hrane.

- Sljedeći dijelovi mogu se prati u perilici posuđa: stožac, cjedilo i spremnik za sok. **SAVJETI ZA**

IZRADU SOKOVA

1. Sokove od agruma treba konzumirati odmah i nikada ih ne čuvati u metalnoj posudi.

2. Sokovi od agruma idealni su za miješanje. Na primjer, možete pomiješati sok od naranče s limunovim sokom za dodatnu dozu vitamina C.

3. Svježe cijedeni sok daje koktelima bolji okus. Limunov sok je također ukusan u toplom čaju i dodatno vam pomaže ojačati obranu organizma kada ste prehladeni.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi	uzrok	rješenje
Tijekom faze cijedenja soka, bijelo-crveno svjetlo uređaja treperi i uređaj ne radi.	Narančasta je prevelika, što pokreće zaštitni program za isključivanje.	1. Koristite naranču manjih dimenzija 2. Odvijte sklop čaše, otvorite poklopac i izvadite naranču 3. Ponovno pokrenite i uključite uređaj.
Bijelo-crveno svjetlo uređaja treperi tijekom faze spuštanja.	Zaštitni program protiv preopterećenja usporenog okidača	Ponovno pokrenite i uključite uređaj
Uređaj se ne uključuje ili se svjetlo ne pali dok radi.	1. Pregrijana osigurač; pozovite servisera 2. Tiskana pločica ili motor	Obratite se tehničkom servisu
Crvena i zelena indikatorska svjetla nisu upaljena i uređaj se ne može uključiti dugotrajnim pritiskom na gumb	Kvar prekidača za kretanje gore-dolje	Obratite se tehničkom servisu



1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz że rozumieją związane z tym zagrożenia.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego działania.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ruchomych części do urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane i zawsze odłączaj je przed demontażem.
- Aby uniknąć jakichkolwiek uszkodzeń lub niebezpieczeństw, zabrania się otwierania obudowy produktu bez pozwolenia.
- Wszystkie odłączane akcesoria można myć łagodnym detergentem i wodą. Pojemnik na sok można myć w zmywarce.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeśli pozostaje ono bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie wyciskaj zbyt dużych owoców, ponieważ może to spowodować zablokowanie urządzenia. Wybierz owoce o odpowiedniej wielkości do umieszczenia w dzbanku.
- Jeśli stożek wyciskający zablokuje się w górnej pozycji podczas pracy, należy zresetować urządzenie. Natychmiast odłącz kabel zasilający, a następnie podłącz urządzenie ponownie. Naciśnij przycisk włączania na 2 sekundy, a stożek wyciskający opadnie, co pozwoli usunąć blokadę.
- Nie używaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 1 minutę lub po czterech cyklu wyciskania (każdy cykl trwa 15 sekund). Wyłącz urządzenie i pozostaw je do ostygnięcia na 3 minuty przed ponownym użyciem.
- Nie otwieraj pokrywy podczas pracy urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC220-240V	50-60Hz	140W

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

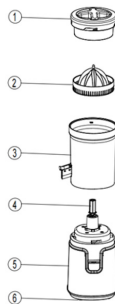
Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0.00W

Zużycie energii w trybie czuwania: N/A

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N/A

4. OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa
2. Stożek wyciskający
3. Dzbanek na sok
4. Wał obrotowy
5. Korpus
6. Antypoślizgowe nóżki



5. INSTRUKCJA UŻYCIA

Specyfikacja produktu: Funkcja automatycznego podnoszenia do wyciskania owoców: Funkcja automatycznego podnoszenia w sokowirówce to innowacyjna funkcja zaprojektowana w celu usprawnienia procesu wyciskania soku. Ten innowacyjny mechanizm jest wbudowany w niektóre zaawansowane sokowirówki, takie jak ta.

Jak to działa:

Po umieszczeniu połówki pomarańczy na szczycie stożka wyciskającego i włączeniu zasilania urządzenia mechanizm kontrolny podnoszenia w sokowirówce to innowacyjna funkcja zaprojektowana w celu usprawnienia procesu wyciskania soku. Stożek wyciskający zaczyna poruszać się w górę, dociskając połówkę pomarańczy do górnej pokrywy.

Ruch ten pomaga uzyskać maksymalną ilość soku poprzez wyciskanie. Po zakończeniu procesu wyciskania stożek zaczyna opadać, a następnie można podnieść pokrywę wylewką, aby napełnić szklanek świeżo wyciśniętym sokiem.

Teraz można usunąć skórki pomarańczy i umieścić nowe połówki pomarańczy, aby ponownie skorzystać z sokowirówki.

Wydajność: Ta funkcja pomaga w bardziej wydajnym wyciskaniu soku i ogranicza konieczność ręcznych regulacji.

Łatwość obsługi: Wyposażona w prosty przycisk zasilania zapewnia łatwość obsługi bez konieczności wykonywania skomplikowanych czynności.

Szybkość: Zwiększa tempo procesu wyciskania soku.

Ogólnie rzecz biorąc, funkcja automatycznego podnoszenia stożka wyciskającego w sokowirówce to cecha, która kładzie nacisk na wygodę, wydajność i jakość soku, co czyni ją pożądaną opcją dla każdego.

Instrukcja obsługi

1. Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Lampka kontrolna zaświeci się na czerwono.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Zielona lampka kontrolna zacznie migać, sygnalizując, że urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
3. Przetnij owoce cytrusowe na pół i umieść jedną połówkę na stożku wyciskającym. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że dysza sokowa jest zamknięta.
4. Zamknij i zabezpiecz pokrywę. Naciśnij przycisk raz, aby rozpocząć automatyczny proces wyciskania soku. Podczas wyciskania zielona kontrolka będzie świecić światłem ciągłym.
5. Podczas każdego cyklu pracy sokowirówka automatycznie porusza się w górę i w dół dwukrotnie, aby wycisnąć sok.
6. Jeśli podczas pracy kubek, pokrywa lub owoce znajdują się w nieprawidłowej pozycji, naciśnij przycisk raz, aby przejść do trybu paazy. Zielona kontrolka zacznie migać.
- Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić pracę.
- Tryb paazy może pozostawać aktywny maksymalnie przez 5 minut.
- Jeśli urządzenie pozostanie w trybie paazy dłużej niż 5 minut, powróci do trybu czuwania, a czerwona kontrolka pozostanie włączona.
7. Po zakończeniu procesu wyciskania otwórz pokrywę, usuń miąższ owocowy i w razie potrzeby powtórz proces.
8. Gdy pojemnik na sok osiągnie maksymalny poziom lub po zakończeniu wyciskania, otwórz dyszę do soku, aby przelać sok do szklanki.
9. Po użyciu wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania, wyjmij stożek do wyciskania soku oraz wyczyść pokrywę, stożek, kubek i inne części, które można wyjąć.

Zalecenia dotyczące czasu pracy

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego.

• Aby zapewnić najlepszą wydajność i zapobiec przegrzaniu, nie należy wyciskać nadmiernych ilości owoców w sposób ciągły.

• Zaleca się, aby czas wyciskania nie przekraczał 1 minuty lub aby w jednym cyklu pracy wycisnąć maksymalnie 4 pomarańcze.

• Po wyciśnięciu około 4 pomarańczy wyłącz urządzenie i pozostaw je do ostygnięcia na co najmniej 3 minuty przed dalszym użytkowaniem.

• Podczas przetwarzania dużych ilości należy okresowo czyścić stożek wyciskający i usuwać nagromadzoną miąższ.

Przypomnienie o czyszczeniu

Po wyciśnięciu około 2–3 pomarańczy wyczyść głowicę wyciskającą, pokrywę i kubek, aby zachować wydajność i higienę.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- Z wyjątkiem części silnika, wszystkie zdejmowane elementy można myć detergentem i wodą lub płynem do mycia naczyń. Należy dokładnie spłukać, aby usunąć wszelkie ślady detergentu.
- Urządzenie należy wyczyścić wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak wybielacz, ani środków ściernych.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie, ani umieszczać go pod strumieniem bieżącej wody.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich resztek jedzenia.
- Następujące części można myć w zmywarce: stożek, sitko i pojemnik na sok.

PORADY DOTYCZĄCE WYCIŚNIĘCIA SOKÓW

1. Soki z owoców cytrusowych należy spożyć natychmiast i nigdy nie przechowywać w metalowych pojemnikach.
2. Soki cytrusowe idealnie nadają się do mieszania. Na przykład można zmieszać sok pomarańczowy z sokiem cytrynowym, aby uzyskać dodatkową dawkę witaminy C.
3. Świeżo wyciśnięty sok nadaje koktajlom lepszy smak. Sok cytrynowy świetnie smakuje również w gorącej herbacie, a dodatkowo pomaga wzmocnić odporność podczas przeziębienia.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

przyczyna	przyczyna	Rozwiązanie
Podczas fazy wyciskania soku biało-czerwona kontrolka urządzenia miga, a urządzenie nie działa.	Pomarańcza jest zbyt duża, co uruchamia program zabezpieczający i powoduje wyłączenie urządzenia	1. Użyj pomarańczy o mniejszym rozmiarze 2. Odkręć zespół kubka, otwórz pokrywę i wyjmij pomarańczę 3. Uruchom ponownie i włącz urządzenie.
Biało-czerwona kontrolka urządzenia miga podczas fazy ruchu w dół.	Program zabezpieczający przed powolnym wyzwalaniem w przypadku przeciążenia	Uruchom ponownie i włącz urządzenie
Urządzenie się nie włącza lub kontrolka nie świeci się podczas pracy.	1. Przepalony bezpiecznik; 2. Płyta drukowana lub silnik	Skontaktuj się z centrum obsługi technicznej
Czerwona i zielona kontrolka nie świecą się, a urządzenia nie da się włączyć poprzez długie naciśnięcie przycisku	Awaria przełącznika ruchu w górę i w dół	Skontaktuj się z centrum obsługi technicznej



1. **IMPORTANT:**

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe suficiente, cu condiția să fie supravegheate sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a apropia piesele mobile în timpul utilizării.
- Nu conectați aparatul la rețea până când nu este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de dezasamblare.
- Pentru a evita orice deteriorare sau pericol, este interzis să deschideți carcasa produsului fără permisiune.
- Toate accesoriile detașabile pot fi spălate cu apă și detergent ușor. Cutia pentru sucuri poate fi spălată în mașina de spălat vase.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu stoarceți fructe de dimensiuni prea mari, deoarece acest lucru poate duce la blocarea aparatului. Alegeți fructe de dimensiuni adecvate pentru recipient.
- În cazul în care conul de stoarcere se blochează în poziția ridicată în timpul procesului, este necesară o resetare. Vă rugăm să deconectați imediat cablul de alimentare, apoi reconectați aparatul. Apăsati butonul de pornire timp de 2 secunde; conul de stoarcere va coborî pentru a elibera blocajul.
- Nu utilizați aparatul continuu mai mult de 1 minut sau după patru cicluri de stoarcere (fiecare ciclu durează 15 secunde). Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească timp de 3 minute înainte de a-l folosi din nou.
- Vă rugăm să nu deschideți capacul în timp ce aparatul funcționează.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
AC220-240V	50-60Hz	140W

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

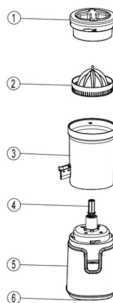
Consum de energie în modul oprit: 0.00W

Consum de energie în modul standby: N/A

Timpul după care produsul intră în modul oprit: N/A

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Capac
2. Con de stoarcere
3. Recipient de colectare a sucului
4. Ax rotativ
5. Corp principal
6. Picioare antiderapante



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Specificații produs: Funcția de ridicare automată pentru stoarcerea fructelor:

Funcția de ridicare automată a conului de stoarcere dintr-un storcător este o caracteristică inovatoare concepută pentru a îmbunătăți procesul de stoarcere. Acest mecanism inovator este integrat în unele storcătoare avansate, precum acesta.

Cum funcționează:

După ce ați așezat jumătatea de portocală pe vârful conului de stoarcere și ați pornit aparatul, mecanismul de ridicare automată începe să funcționeze. Conul de stoarcere începe să se deplaseze în sus, împingând jumătatea de portocală împotriva capacului superior.

Această mișcare ajută la obținerea unei cantități maxime de suc prin stoarcere. Odată ce procesul de stoarcere se încheie, conul de stoarcere începe să se deplaseze în jos, iar apoi puteți ridica capacul guri de scurgere pentru a umple paharul cu suc proaspăt stors.

Acum puteți îndepărta cojile de portocală și puteți așeza noi jumătăți de portocală pentru a folosi din nou storcătorul.

Eficiență: Această funcție contribuie la o extracție mai eficientă a sucului și la reducerea ajustărilor manuale.

Ușurință în utilizare: Dotat cu un buton simplu de pornire, aparatul vă oferă ușurință în utilizare, fără a fi nevoie de eforturi mari.

Viteză: Crește viteza procesului de stoarcere.

În ansamblu, funcția de stoarcere cu ridicare automată a unui storcător este o caracteristică care pune accentul pe comoditate, eficiență și calitatea sucului, făcându-l o opțiune dezirabilă pentru toată lumea.

Instrucțiuni de utilizare

1. Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de utilizare și conectați aparatul la rețeaua electrică. Indicatorul luminos va deveni roșu.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni aparatul. Indicatorul luminos verde va clipi, indicând faptul că aparatul se află în modul de așteptare.
3. Taiăți fructele citrice în jumătate și așezați o jumătate pe conul de stoarcere. Asigurați-vă că duza de suc este închisă înainte de a începe operațiunea.
4. Închideți și fixați capacul. Apăsăți butonul o dată pentru a porni procesul automat de stoarcere. Lumina indicatoare verde va rămâne aprinsă pe durata stoarcerii.
5. În timpul fiecărui ciclu de funcționare, storcătorul se mișcă automat în sus și în jos de două ori pentru a extrage suc.
6. Dacă poziția paharului, a capacului sau a fructului devine incorectă în timpul funcționării, apăsăți butonul o dată pentru a intra în modul de pauză. Lumina indicatoare verde va clipi.
 - o Apăsăți din nou butonul pentru a relua funcționarea.
 - o Modul de pauză poate rămâne activ timp de maximum 5 minute.
 - o Dacă aparatul rămâne în pauză mai mult de 5 minute, acesta va reveni la modul de așteptare, iar indicatorul luminos roșu va rămâne aprins.
7. Când procesul de stoarcere este finalizat, deschideți capacul, îndepărtați pulpa de fructe și repetați procesul, dacă este necesar.
8. Când recipientul pentru suc atinge nivelul maxim sau după finalizarea stoarcerii, deschideți duza de evacuare a sucului pentru a turna suc într-un pahar.
9. După utilizare, opriți aparatul, deconectați-l de la priză, scoateți conul de stoarcere și curățați capacul, conul, paharul și celelalte părți detașabile.

Recomandări privind durata de funcționare

Acest aparat este conceput pentru uz casnic.

- Pentru o performanță optimă și pentru a preveni supraîncălzirea, nu prelucrați cantități excesive de fructe în mod continuu.
- Se recomandă să nu depășiți 1 minut sau stoarcerea a 4 portocale pe ciclu de funcționare.
- După procesarea a aproximativ 4 portocale, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 3 minute înainte de a-l folosi din nou.
- Când procesați cantități mari, curățați periodic conul de stoarcere și îndepărtați pulpa acumulată.

Memento privind curățarea

După stoarcerea a aproximativ 2–3 portocale, curățați capul de stoarcere, capacul și paharul pentru a menține performanța și igiena.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se oprească complet înainte de a începe orice operațiune de curățare.
- Cu excepția părții cu motor, toate piesele detașabile pot fi curățate cu detergent și apă sau cu lichid de spălat vase. Clătiți bine pentru a îndepărta orice urmă de detergent.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat vase, apoi uscați-l.
- Nu folosiți solvenți, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu-l așezați sub un robinet cu apă curgătoare.
- Se recomandă curățarea regulată a aparatului și îndepărtarea oricăror resturi alimentare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase: conul, sita și recipientul pentru suc.

SFATURI PENTRU PREPARAREA SUCURILOR

1. Sucurile de citrice trebuie consumate imediat și nu trebuie niciodată păstrate într-un recipient metalic.
2. Sucurile de citrice sunt ideale pentru amestecuri. De exemplu, puteți amesteca sucul de portocale cu sucul de lămâie pentru un plus de vitamina C.
3. Sucul proaspăt stors conferă cocktailurilor o aromă mai bună. Sucul de lămâie este, de asemenea, delicios în ceaiul fierbinte și, în plus, vă întărește sistemul imunitar atunci când sunteți răciți.

7. DEPANARE

Probleme	cauză	Soluție
În timpul fazei de extragere a sucului, indicatorul luminos alb-roșu al aparatului clipește și acesta nu funcționează.	Portocala este prea mare, ceea ce declanșează programul de protecție care oprește aparatul.	1. Folosiți o portocală de dimensiuni mai mici 2. Desurubați ansamblul cupei, deschideți capacul și scoateți portocala 3. Reporniți și porniți aparatul.
Indicatorul luminos alb-roșu al aparatului clipește în timpul fazei de coborâre.	Programul de protecție împotriva descărcării lente din cauza suprasolicității	Reporniți și porniți aparatul
Aparatul nu pornește sau indicatorul luminos nu se aprinde în timpul funcționării.	1. Siguranța s-a ars; profesional 2. Placa de circuit sau motorul	Contactați centrul de service tehnic
Luminile indicatoare roșie și verde nu sunt aprinse, iar aparatul nu poate fi pornit prin apăsarea îndelungată a butonului	Defecțiune la comutatorul de urcare și coborâre	Contactați centrul de service tehnic



1. **ВАЖЛИВО:**

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте виріб на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони не

старші 8 років і не перебувають під наглядом.

- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Прилади можуть використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Прилади можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, що не мають досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Перед заміною аксесуарів або наближенням до рухомих частин, що використовуються, вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- Не підключайте прилад до електромережі, поки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад перед розбиранням.
- Щоб уникнути будь-яких пошкоджень або небезпеки, забороняється відкривати корпус виробу без дозволу.
- Всі знімні аксесуари можна мити м'яким миючим засобом і водою. Соковижималку можна мити в посудомийній машині.
- Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
- Не затискайте у приладі занадто великі фрукти, оскільки це може призвести до заклинювання пристрою. Обирайте фрукти відповідного розміру для чаші.
- Якщо під час роботи конус для віджиму заклинив у верхньому положенні, його потрібно перезавантажити. негайно від'єднайте шнур живлення, а потім знову під'єднайте прилад. Натисніть кнопку увімкнення на 2 секунди — конус опуститься, щоб усунути заклинювання.
- Не використовуйте прилад безперервно довше ніж 1 хвилину або після чотирьох циклів віджимання (тривалість кожного циклу — 15 секунд). Вимкніть прилад і дайте йому охолонути протягом 3 хвилин, перш ніж використовувати його знову.
- Будь ласка, не відкривайте кришку, коли прилад працює.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
AC220-240V	50-60Hz	140W

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125 ЄС про вимоги до екодизайну.

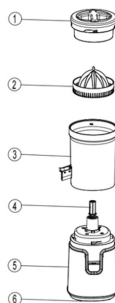
Енергоспоживання у вимкненому режимі: 0.00W

Енергоспоживання в режимі очікування: N/A

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: N/A

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Кришка
2. Конус для віджимання
3. Посудина для соку
4. Обертювальний вал
5. Основний корпус
6. Протиковзні ніжки



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Характеристики виробу: Функція автоматичного підйому для віджимання фруктів: Функція автоматичного підйому в соковижималці — це інноваційна функція, призначена для оптимізації процесу вичавлювання соку. Цей інноваційний механізм вбудовано в деякі сучасні соковижималки, такі як ця.

Як це працює:

Після розміщення половинки апельсина на верхівці конуса для вичавлювання соку та увімкнення приладу механізм автоматичного підйому починає працювати. Конус для вичавлювання соку починає рухатися вгору, притискаючи половинку апельсина до верхньої кришки.

Цей рух допомагає отримати максимальну кількість соку під час віджимання. Після завершення процесу віджимання конус починає опускатися, після чого можна підняти кришку носика, щоб наповнити склянку свіжовичавленим соком.

Тепер можна прибрати апельсинові шкірки та покласти нові половинки апельсина, щоб знову скористатися соковижималкою.

Ефективність: Ця функція сприяє більш ефективному вичавлюванню соку та зменшує необхідність ручного регулювання.

Зручність використання: Проста кнопка увімкнення забезпечує зручність використання без необхідності значних зусиль.

Швидкість: Збільшує швидкість процесу вичавлювання соку.

Загалом, функція автоматичного підйому конуса у соковижималці — це особливість, що підкреслює зручність, ефективність та якість соку, що робить її бажаним вибором для кожного.

Інструкція з експлуатації

1. Перед використанням повністю розмотайте шнур живлення та підключіть прилад до електромережі. Індикатор загориться червоним світлом.
2. Натисніть і утримуйте кнопку приблизно 2 секунди, щоб увімкнути прилад. Зелений індикатор почне блимати, сигналізуючи, що прилад перебуває в режимі очікування.
3. Розріжте цитрусові навпіл і покладіть одну половинку на конус для віджимання. Перед початком роботи переконайтеся, що соковий патрубок закритий.
4. Закрийте та зафіксуйте кришку. Натисніть кнопку один раз, щоб запустити автоматичний процес вичавлювання соку. Під час вичавлювання зелений індикатор буде горіти постійно.
5. Під час кожного робочого циклу соковижималка автоматично рухається вгору та вниз двічі для вичавлювання соку.
6. Якщо під час роботи чашка, кришка або положення фрукта змістилися, натисніть кнопку один раз, щоб перейти в режим паузи. Зелений індикатор почне блимати.
 - Натисніть кнопку ще раз, щоб відновити роботу.
 - Режим паузи може залишатися активним не більше 5 хвилин.
 - Якщо прилад залишається в режимі паузи довше 5 хвилин, він перейде в режим очікування, і червоний індикатор буде горіти постійно.
7. Після завершення процесу віджимання соку відкрийте кришку, видаліть фруктову м'якоть і, за необхідності, повторіть процес.
8. Коли ємність для соку досягне максимального рівня або після завершення віджимання, відкрийте соковий носик, щоб перелити сік у склянку.
9. Після використання вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі, зніміть конус для віджиму та очистіть кришку, конус, чашку та інші знімні деталі.

Рекомендації щодо часу роботи

Цей прилад призначений для побутового використання.

- Для забезпечення найкращої роботи та запобігання перегріванню не обробляйте надмірну кількість фруктів безперервно.
- Рекомендується не перевищувати 1 хвилину або віджимати не більше 4 апельсинів за один робочий цикл.
- Після переробки приблизно 4 апельсинів вимкніть прилад і дайте йому охолонути щонайменше 3 хвилини перед подальшим використанням.
- Під час переробки великих обсягів періодично очищайте конус для вичавлювання соку та видаляйте накопичену м'якоть.

Нагадування щодо очищення

Після вичавлювання приблизно 2–3 апельсинів очистіть головку для вичавлювання соку, кришку та чашку, щоб зберегти ефективність роботи та гігієну.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед початком будь-якого очищення від'єднайте прилад від електромережі та дочекайтеся його повного зупинення.
- За винятком двигуна, усі знімні деталі можна мити за допомогою миючого засобу та води або в розчині для миття посуду. Ретельно прополощіть, щоб видалити всі сліди миючого засобу.
- Очистіть прилад вологою ганчіркою з кількома краплями миючого засобу для посуду, а потім висушіть.
- Не використовуйте для чищення приладу розчинники, такі як відбілювач, або абразивні засоби.
- Не занурюйте прилад у воду чи будь-яку іншу рідину та не тримайте його під струменем води з-під крана.
- Рекомендується регулярно чистити прилад та видаляти залишки їжі.
- Наступні деталі можна мити в посудомийній машині: конус, сито та контейнер для соку.

ПОРАДИ ЩОДО ВИГОТОВЛЕННЯ СОКІВ

1. Соки з citrusових слід вживати негайно і ніколи не зберігати в металевих ємностях.
2. Соки з citrusових ідеально підходять для змішування. Наприклад, можна змішати апельсиновий сік із лимонним, щоб отримати додатковий заряд вітаміну С.
3. Свіжовичавлений сік надає коктейлям кращого смаку. Лимонний сік також чудово смакує в гарячому чаї та додатково допомагає зміцнити імунітет під час застуди.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблеми	причина	Рішення
Під час етапу вичавлювання соку біло-червоний індикатор пристрою блимає, а пристрій не працює.	Апельсин занадто великий, що спричиняє спрацювання програми захисту та вимкнення пристрою.	1. Використовуйте апельсин меншого розміру 2. Відкрутіть корпус чаші, відкрийте кришку та вийміть апельсин 3. Перезапустіть та увімкніть пристрій.
Біло-червоний індикатор пристрою блимає під час етапу опускання.	Захисна програма, що спрацьовує при надмірному навантаженні під час вичавлювання	Перезапустіть та увімкніть пристрій
Пристрій не вмикається, або індикатор не світиться під час роботи.	1. Перегорів запобіжник; 2. Плата або двигун	Зверніться до центру технічної підтримки
Червоний та зелений індикатори не світяться, і пристрій не вмикається навіть при тривалому натисканні кнопки	Несправність перемикача руху вгору-вниз	Зверніться до центру технічної підтримки



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πριν από τη χρήση, διαβάστε πάντα προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτές τις οδηγίες από τον ιστότοπό μας www.sogo.es.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

2. Οδηγίες ασφαλείας για τους χρήστες



Γενικά μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ούτε αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν λόγω ακατάλληλης χρήσης ή ακατάλληλου χειρισμού. Η ακατάλληλη χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή και να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για εσωτερική, μη βιομηχανική, μη εμπορική και αποκλειστικά οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ούτε για άλλους σκοπούς.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα κατασκευής αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
- Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέστε την πάντα από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από την πηγή τροφοδοσίας ακόμη και μετά την απενεργοποίησή της. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Οι συσκευές δεν προορίζονται για χειρισμό μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.



Περιορισμοί χρήσης, προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί ατόμων

- Μην τοποθετείτε ούτε χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή κοντά σε αυτές, ούτε να τις χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοιχτή φωτιά.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από αιχμηρές άκρες και προστατεύστε το από καυτά αντικείμενα και φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν διατίθενται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων. Αν θέλετε να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα, κάντε το πιάνοντας το ίδιο το φις και όχι τραβώντας το καλώδιο ή τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρά δάπεδα ή σε υγρό περιβάλλον, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλο υγρό. Σε περίπτωση πτώσης της συσκευής στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από την εκ νέου χρήση και παραδώστε την για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν ρέει υγρό από αυτήν.
- Εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, η αντικατάστασή του επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άτομα με αντίστοιχη ειδικευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής ή οποιασδήποτε ζημιάς της, παραδώστε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.



Περιορισμοί χρήσης σε περίπτωση χρήσης από παιδιά και ηλικιωμένους

- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Μην επιτρέπτε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς επαρκή εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.



Οδηγίες που πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση της συσκευής

- Κατά τη λειτουργία, αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη της συσκευής.
- Πριν αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο μόνο αφού έχει συναρμολογηθεί πλήρως και αποσυνδέστε την πάντα πριν από την αποσυναρμολόγηση.
- Για την αποφυγή οποιασδήποτε ζημιάς ή κινδύνου, απαγορεύεται το άνοιγμα της συσκευασίας του προϊόντος χωρίς άδεια.
- Όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν με ήπιο απορρυπαντικό και νερό. Το δοχείο αποχύμωσης μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν μένει χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Μην τοποθετείτε πολύ μεγάλα κομμάτια φρούτων στο δοχείο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει απόφραξη της συσκευής. Επιλέξτε φρούτα κατάλληλου μεγέθους.
- Εάν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποχύμωσης ο κώνος αποχύμωσης φράξει στην άνω θέση, είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε επαναφορά. Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, συνδέστε ξανά τη συσκευή. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα· ο κώνος αποχύμωσης θα μετακινηθεί προς τα κάτω και έτσι θα απελευθερώσει το φράξιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς για περισσότερο από 1 λεπτό ή μετά από τέσσερις κύκλους αποχύμωσης (κάθε κύκλος διαρκεί 15 δευτερόλεπτα). Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για 3 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη λειτουργία της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα θα βρείτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	Συχνότητα	Ισχύς
AC220-240V	50-60Hz	140W

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826, σύμφωνα με την οδηγία 2009/125

της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.

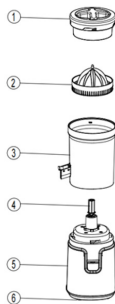
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00 W

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: N/A

Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν μεταβαίνει σε κατάσταση απενεργοποίησης: N/A

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ:

1. Καπάκι
2. Κώνος αποχύμωσης
3. Δοχείο χυμού
4. Περιστρεφόμενος άξονας
5. Κύριο σώμα
6. Αντιολισθητικά πόδια



5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προδιαγραφές προϊόντος: Λειτουργία αυτόματης ανύψωσης για την αποχύμωση φρούτων: Η λειτουργία αυτόματης ανύψωσης σε έναν αποχυμωτή είναι ένα καινοτόμο χαρακτηριστικό που έχει σχεδιαστεί για να βελτιώνει τη διαδικασία αποχύμωσης. Αυτός ο καινοτόμος μηχανισμός ενσωματώνεται σε ορισμένους προηγμένους αποχυμωτές, όπως αυτός.

Πώς λειτουργεί:

Αφού τοποθετήσετε το μισό πορτοκάλι στην κορυφή του κώνου αποχύμωσης και ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ο μηχανισμός αυτόματης ανύψωσης αρχίζει να λειτουργεί. Ο κώνος αποχύμωσης αρχίζει να κινείται προς τα πάνω, πιέζοντας το μισό πορτοκάλι προς το επάνω καπάκι.

Αυτή η κίνηση βοηθά στην εξαγωγή του μέγιστου χυμού μέσω της συμπίεσης. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία εξαγωγής χυμού, ο κώνος αρχίζει να κινείται προς τα κάτω και, στη συνέχεια, μπορείτε να σηκώσετε το καπάκι του στομίου για να γεμίσετε το ποτήρι με φρεσκοστυμμένο χυμό.

Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τις φλούδες του πορτοκαλιού και να τοποθετήσετε νέα μισά πορτοκαλιού για να χρησιμοποιήσετε ξανά τον αποχυμωτή.

Αποδοτικότητα: Αυτή η λειτουργία συμβάλλει στην αποδοτικότερη εξαγωγή χυμού και στη μείωση των χειροκίνητων ρυθμίσεων.

Ευκολία χρήσης: Εξοπλισμένη με ένα απλό κουμπί ενεργοποίησης, σας προσφέρει ευκολία χρήσης χωρίς να απαιτούνται δύσκολες κινήσεις.

Ταχύτητα: Αυξάνει την ταχύτητα της διαδικασίας αποχύμωσης.

Συνολικά, η λειτουργία αυτόματης ανύψωσης και αποχύμωσης σε έναν αποχυμωτή είναι ένα χαρακτηριστικό που δίνει έμφαση στην ευκολία, την αποδοτικότητα και την ποιότητα του χυμού, καθιστώντας τον μια επιθυμητή επιλογή για όλους.

Οδηγίες λειτουργίας

1. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση και συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
3. Κόψτε τα εσπεριδοειδή στη μέση και τοποθετήστε το ένα μισό πάνω στον κώνο αποχύμωσης. Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο χυμού είναι κλειστό πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.
4. Κλείστε και ασφαλίστε το καπάκι. Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ξεκινήσει η αυτόματη διαδικασία αποχύμωσης. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη κατά τη διάρκεια της αποχύμωσης.
5. Κατά τη διάρκεια κάθε κύκλου λειτουργίας, ο αποχυμωτής κινείται αυτόματα προς τα πάνω και προς τα κάτω δύο φορές για την εξαγωγή του χυμού.
6. Εάν η θέση του δοχείου, του καπακιού ή του φρούτου δεν είναι σωστή κατά τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί μία φορά για να εισέλθετε σε κατάσταση παύσης. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει.
- ο Πατήστε ξανά το κουμπί για να συνεχίσετε τη λειτουργία.
- ο Η λειτουργία παύσης μπορεί να παραμείνει ενεργή για 5 λεπτά το πολύ.
- ο Εάν η συσκευή παραμείνει σε παύση για περισσότερο από 5 λεπτά, θα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη.
7. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αποχύμωσης, ανοίξτε το καπάκι, αφαιρέστε τον πολτό των φρούτων και επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν απαιτείται.
8. Όταν το δοχείο χυμού φτάσει στο μέγιστο επίπεδο ή μετά την ολοκλήρωση της αποχύμωσης, ανοίξτε το ακροφύσιο χυμού για να χύσετε τον χυμό σε ένα ποτήρι.
9. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφαιρέστε τον κώνο αποχύμωσης και καθαρίστε το καπάκι, τον κώνο, το κύπελλο και τα άλλα αφαιρούμενα μέρη.

Σύσταση για το χρόνο λειτουργίας

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.

- Για βέλτιστη απόδοση και για την αποφυγή υπερθέρμανσης, μην επεξεργάζεστε συνεχώς

- υπερβολικές ποσότητες φρούτων.
- Συνιστάται να μην υπερβαίνετε το 1 λεπτό ή την αποχύμωση 4 πορτοκαλιών ανά κύκλο λειτουργίας.
- Αφού επεξεργαστείτε περίπου 4 πορτοκάλια, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 3 λεπτά πριν από την περαιτέρω χρήση.
- Όταν επεξεργάζεστε μεγάλες ποσότητες, καθαρίζετε περιοδικά τον κώνο αποχύμωσης και αφαιρείτε τον συσσωρευμένο πολτό.

Υπενθύμιση καθαρισμού

Αφού αποχυμώσετε περίπου 2–3 πορτοκάλια, καθαρίστε την κεφαλή αποχύμωσης, το καπάκι και το δοχείο για να διατηρήσετε την απόδοση και την υγιεινή.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος και αφήστε την να σταματήσει εντελώς πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.
- Εκτός από το μήμα του κινητήρα, όλα τα αποσπώμενα μέρη μπορούν να καθαριστούν με απορρυπαντικό και νερό ή με υγρό πλυσίματος πιάτων. Ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε κάθε ίχνος απορρυπαντικού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρού πλυσίματος πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενη βρύση.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων.
- Τα ακόλουθα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων: Κώνος, φίλτρο και δοχείο χυμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΥΜΩΝ

1. Οι χυμοί εσπεριδοειδών πρέπει να καταναλώνονται αμέσως και να μην αποθηκεύονται ποτέ σε μεταλλικό δοχείο.
2. Οι χυμοί εσπεριδοειδών είναι ιδανικοί για ανάμειξη. Για παράδειγμα, μπορείτε να αναμίξετε χυμό πορτοκαλιού με χυμό λεμονιού για επιπλέον δόση βιταμίνης C.
3. Ο φρεσκοστυμμένος χυμός δίνει καλύτερη γεύση στα κοκτέιλ. Ο χυμός λεμονιού είναι επίσης νόστιμος στο ζεστό τσάι και, επιπλέον, σας βοηθά να ενισχύσετε το ανοσοποιητικό σας σύστημα όταν έχετε κρυολόγημα.

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Αιτία	Λύση
Κατά τη φάση της εξαγωγής χυμού, η λευκή-κόκκινη ενδεικτική λυχνία της συσκευής αναβοσβήνει και η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το πορτοκάλι είναι πολύ μεγάλο, με αποτέλεσμα να ενεργοποιείται το πρόγραμμα προστασίας και να διακόπτεται η λειτουργία.	1. Χρησιμοποιήστε πορτοκάλι μικρότερου μεγέθους 2. Ξεβιδώστε το συγκρότημα του δοχείου, ανοίξτε το καπάκι και βγάλτε το πορτοκάλι 3. Επανεκκινήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
Η λευκή-κόκκινη ενδεικτική λυχνία της συσκευής αναβοσβήνει κατά τη φάση της καθοδικής κίνησης.	Πρόγραμμα προστασίας από αργή ενεργοποίηση λόγω υπερβολικής εκφόρτισης ισχύος	Επανεκκινήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται ή η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει όταν λειτουργεί.	1. Έχει καεί η ασφάλεια· επαγγελματική 2. Πλακέτα κυκλώματος ή κινητήρας	Επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης
Οι κόκκινες και πράσινες ενδεικτικές λυχνίες δεν ανάβουν και η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με παταταμένο πάτημα του κουμπιού	Βλάβη διακόπτη ανόδου-καθόδου	Επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης



1. ВАЖНО:

- Увек пажљиво прочитајте упутство за употребу пре прве употребе.
- Ово упутство можете преузети са наше веб-странице www.sogo.es.
- Сачувајте ово упутство за будућу употребу.

2. Упутства за безбедност корисник



Опште безбедносне мере предострожности при коришћењу електричних уређаја

- Не користите уређај у било коју сврху осим оних описаних у овом упутству.
- Не користите или складиштите уређај на отвореном.
- Увек постављајте уређај на равну, стабилну површину.
- Уређај се сме користити само за своју предвиђену сврху. Не преузимамо никакву одговорност за штету насталу неправилном употребом или руковањем.
- Неправилна употреба или руковање може изазвати проблеме са уређајем и довести до повреде корисника.
- Овај производ је намењен за употребу у затвореном простору, неиндустријске, некомерцијалне и искључиво домаће сврхе. Не користите производ на отвореном или за било коју другу сврху.
- Пре повезивања уређаја, уверите се да напон наведен на етикети произвођача одговара напону у мрежи. Када уређај није у употреби, увек извуците вишк из утичнице. Не остављајте уређај укључен без надзора.
- Потребан је блиски надзор када уређај користе деца или када су деца у близини. Пре чишћења или складиштења уређаја, увек га искључите из напајања и оставите да се охлади.
- Уређај није потпуно искључен из напајања чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извуците га из утичнице.
- Апарати нису намењени за рад преко спољног тајмера или засебног система за даљинско управљање.



Ограничења употребе ради спречавања личних повреда

- Не постављајте или користите овај уређај у близини извора воде.
 - Не постављајте уређај или његов кабл за напајање на или у близини врућих површина (нпр. плоча за кување) или га не користите у близини отворене ватре.
 - Не дозволите да кабл за напајање виси преко оштрих ивица и заштитите га од врућих предмета и пламена. Немојте умативати кабл око уређаја нити га савијати.
 - Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
 - Коришћење додатака које произвођач уређаја не препоручује или није обезбедио може довести до пожара, струјног удара или личних повреда.
 - Ако желите да искључите уређај из струје, држите само витку, а не кабл или сам уређај.
 - Да бисте избегли електрични удар, уверите се да су вам руке суве пре прикључивања или искључивања уређаја.
 - Не користите уређај са влажним рукама, на влажном поду или у влажном окружењу, јер постоји ризик од електричног удара.
- Никада не урањајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. Ако уређај падне у воду, одмах га искључите из струје пре поновног коришћења и однесите га у овлашћени сервисни центар на поправку.
- Не користите уређај ако је пао на под, ако показује видне знаке оштећења или ако из њега цури течност.
 - Ако су кабл или прикључак оштећени, не користите уређај. У случају оштећења кабла, он може бити замењен само од стране произвођача, његовог овлашћеног представника или одговарајуће квалификованог особља, како би се избегао сваки ризик.
 - Ако је уређај неисправан или је претрпео било какву штету, однесите га у најближи овлашћени сервисни центар на преглед, поправку или подешавање.



Ограничења у коришћењу за децу и старије особе

- Децу је потребно надгледати како би се осигурало да се не играју уређајем.
- Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце млађе од 8 година. Деца не смеју да се играју уређајем.

- Чишћење и одржавање уређаја не смеју да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и под надзором.
- Не дозволите деци да користе уређај.
- Уређај могу користити деца старости 8 година и више, као и особе са смањеним физичким, сензорна или когнитивна оштећења, или недостатак искуства и знања, под условом да су под надзором или да су добили упутства о безбедној употреби уређаја и да разумеју повезане ризике.
- Уређаје могу користити особе са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе без довољно искуства и знања, под условом да су под надзором или да су добиле упутства за безбедну употребу уређаја и да разумеју повезане ризике.



Упутства за употребу уређаја

- Током рада избегавајте контакт са покретним деловима уређаја.
- Пре замене делова или приближавања покретним деловима уређаја, искључите уређај и одспојите га из мреже.
- Уређај прикључите на мрежу тек када је у потпуности склопљен, и увек га искључите пре растављања.
- Да бисте избегли било какву штету или опасност, не отварајте паковање производа без овлашћења
- Све одвојиви делови могу се прати благим детергентом и водом. Контејнер за сок је погодан за прање у машини за прање судова. Увек искључите уређај из напајања када га оставите без надзора и пре склапања, растављања или чишћења.
- Не стављајте превелике комаде воћа у посуду, јер то може изазвати зачепљење уређаја. Изаберите воће одговарајуће величине.
Ако се током процеса цеђења сока конус за цеђење заглави у горњем положају, потребно је ресетовати уређај. Одмах искључите кабл за напајање, а затим га поново прикључите. Притисните дугме за укључивање на 2 секунде; конус за цеђење ће се померити надоле и тиме отклонити запушеност.
- Не користите апарат непрекидно дуже од 1 минута или након четири циклуса цеђења сока (сваки циклус траје 15 секунди). Искључите уређај и оставите га да се охлади 3 минута пре поновног коришћења
- Не отварајте поклопац док је уређај у раду.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ: Детаљи о чишћењу површина које долазе у контакт са храном могу се наћи у одељку "Чишћење и одржавање".

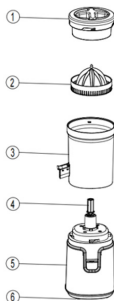
3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Напон	Фреквенција	Снага
AC220-240V	50-60Hz	140W

Овај производ је у складу са Уредбом (ЕУ) 2023/826, у складу са Директивом ЕУ 2009/125 о захтевима за еколошки дизајн.
Потрошња енергије у искљученом режиму: 0,00 WПотрошња енергије у режиму приправности: N/A
Време након којег се производ пребацује у режим искључења: N/A

4. ОПИС ДЕЛОВА:

1. Поклопац
2. Конус за цеђење
3. Посуда за сок
4. Вртећа осовина
5. Главно кућиште
6. Непролизе ноге



5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Спецификације производа: Функција аутоматског подизања за цеђење воћа: Функција аутоматског подизања и пресовања у соковнику је иновативна карактеристика дизајнирана да побољша процес цеђења сока. Овај иновативни механизам је интегрисан у неке напредне соковнике као што је овај.

Како функционише:

Након што положите половину наранџе на врх конуса за цеђење и укључите уређај, механизам аутоматског подизања почиње да ради. Конуси за цеђење почињу да се крећу нагоре, гурајући половину наранџе ка горњем поклопцу. Ово кретање помаже у извлачењу максимума сока стискањем. Када се процес цеђења заврши, конус за цеђење почиње да се спушта, а затим можете подићи поклопац излива да напуните чашу свеже цеђеним соком. Сада можете уклонити кору наранџе и поставити нове половине наранџе да поново користите соковник. **Ефикасност:** Ова функција помаже у ефикаснијем издвајању сока и смањује ручна подешавања.

Једноставност коришћења: Опремљена једноставним дугметом за покретање омогућава лако руковање без потребе за напорним маневрисањем.

Брзина: Повећава брзину процеса цеђења сока.

Све у свему, функција аутоматског подизања и цеђења у соковнику је карактеристика која наглашава практичност, ефикасност и квалитет сока, чинећи је пожељном опцијом за све.

Упутство за употребу

У потпуности одмотајте кабл за напајање пре употребе и прикључите уређај на напонске изворе. Индикаторска лампица ће се упалити у црвено.

Притисните и држите дугме око 2 секунде да бисте укључили уређај. Зелена индикаторска лампица ће трепнути, што означава да је уређај у режиму чекања.

Исеците цитрусне воћке на пола и ставите једну половину на конус за цеђење. Проверите да ли је отвор за сок затворен пре покретања рада.

Затворите и закључајте поклопац. Притисните дугме једном да бисте покренули аутоматски процес цеђења сока. Зелено индикаторско светло ће остати упалјено током цеђења сока. Током сваког радног циклуса, соковник се аутоматски два пута помера горе-доле да би извукао сок.

Ако положај чаше, поклопца или воћа постане неправилан током рада, притисните дугме једном да бисте ушли у режим паузе. Зелено индикаторско светло ће трепнути.

Притисните дугме поново да бисте наставили рад. Режим паузе може остати активан највише 5 минута.

Ако уређај остане у режиму паузе дуже од 5 минута, вратиће се у режим приправности и црвени индикатор ће остати упалјен.

Када се процес цеђења заврши, отворите поклопац, уклоните пулпу воћа и поновите поступак по потреби.

Када посуда за сок достигне максимални ниво, или након завршетка цеђења, отворите отвор за сок да бисте сипали сок у чашу.

Након употребе, искључајте уређај, извуците га из струјног прикључка, уклоните конус за цеђење и очистите поклопац, конус, посуду и друге одвојиве делове.

Препорука за време рада

Овај уређај је намењен за кућну употребу.

За најбоље перформансе и спречавање прегревања, не обрађујте прекомерне количине воћа непрекидно.

Препоручује се да не прелази 1 минут или цеђење сока од 4 наранџе по радном циклусу.

Након обраде отприлике 4 наранџе, искључите уређај и оставите га да се охлади најмање 3 минута пре даље употребе.

Када обрађујете веће количине, периодично чистите конус за цеђење и уклоните накупљену кашу.

Подсетник за чишћење

Након цеђења отприлике 2–3 наранџе, очистите главу за цеђење, поклопац и чашу како бисте одржали перформансе и хигијену.

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај из напајања и сачекајте да се потпуно заустави пре него што започнете са чишћењем.
- Све одвојиве делове, осим моторног дела, можете очистити детергентом и водом или у машини за прање судова. Добро испрати како бисте уклонили све трагове детергента.
- Очистите уређај влажном крпом са неколико капи течног сапуна за суђе, а затим осушите. - За чишћење уређаја не користите раствараче као што је белило или абразивне производе.
- Не урањајте уређај у воду или било коју другу течност и не стављајте га под текућу воду.
- Препоручује се редовно чишћење уређаја и уклањање свих остатака хране.
- Следећи делови се могу прати у машини за прање судова: конус, цедило и посуда за сок.

САВЕТИ ЗА ПРАВЉЕЊЕ СОКА

1. Сокови од цитруса треба да се попију одмах и никада не смеју да се чувају у металном посуђу.
2. Сокови од цитруса су идеални за мешање. На пример, можете да помешате сок од наранџе са соком од лимуна ради додатног уноса витамина Ц.
3. Свеже цеђени сок даје коктелима бољи укус. Сок од лимуна је такође укусан у топлом чају и додатно помаже у јачању имунитета када сте прехлађени.

7. ОТКЛАЊАЊЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблеми	узрок	решење
Током фазе извлачења сока, бело-црвена лампица машине трепери и машина не ради.	Наранџаста је превелика, што покреће програм заштите и искључује уређај.	1. Користите поморанџу мање величине 2. Опустите склоп чаше, отворите поклопац и извадите поморанџу 3. Поново покрените и укључите уређај.
Бело-црвена лампица машине трепери током фазе рада у смеру надоле.	Пренапона испуштања, споро покретање заштитног програма	Поново покрените и укључите уређај
Уређај се не укључује, или лампица не светли док ради.	1. Прегорео осигурач; професионални сервис 2. Штампана плоча или мотор	Обратите се техничком сервису
Црвени и зелени индикатори не горе, и уређај се не може укључити дужином притиском на дугме	Квар прекидача за кретање горе-доле	Обратите се техничком сервису

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice. Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в električnomu obladnaní.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i: KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjске odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynike, ki jih najдете v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektriko ali gospodinjскими izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na: KITAJSKEM. **Prodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način in v skladu z lokalnimi općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektrike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u: KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w: Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in: CHINA. **Serviciu post-vânzare:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в: КИТАЇ. **Післяпродажне обслуговування:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'emballatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a: LA XINA. **Servei postvenda:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5291

